



La Voie maritime du Saint-Laurent

Rapport
sur le trafic
2000

LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

RAPPORT SUR LE TRAFIC

SAISON DE NAVIGATION 2000

PRÉPARÉ PAR LA
CORPORATION DE GESTION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
ET LA
SAINT LAWRENCE SEAWAY DEVELOPMENT CORPORATION

Publication disponible en anglais ou en français de la:

Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent
202, rue Pitt
CORNWALL (Ontario)
K6J 3P7
Téléphone: (613) 932-5170
Courriel: marketing@seaway.ca

aussi disponible de notre site web:

www.grandlacs-voiemaritime.com sous titre de "DOCUMENTS"

REMARQUES

Ce rapport sur le trafic de la Voie Maritime du Saint-Laurent est une réalisation conjointe de la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent et de la Saint Lawrence Seaway Development Corporation. La publication d'un rapport conjoint, discontinuée suite à la parution du rapport de 1976, a été reprise en 1983. Dans l'intervalle, les deux agences ont publié des rapports indépendants.

Ce rapport couvre l'année de navigation tel que rapporté au tableau S3 à la page 7. L'année fiscale ou civile n'est pas considérée.

Depuis 1999, le format de ce rapport a été modifié; plusieurs tableaux publiés dans les Rapports sur le trafic précédents ont été éliminés. Le contenu principal de ce rapport est cependant toujours divisé en quatre parties :

Partie I - Sommaires du trafic dans la Voie Maritime du Saint-Laurent en 2000.

Partie II - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons dans la Voie Maritime du Saint-Laurent. Ces tableaux donnent le total du trafic en éliminant toute duplication du volume des cargaisons et du nombre des transits entre les deux secteurs.

Partie III - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons sur la section Montréal – lac Ontario de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

Partie IV - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons dans le Canal Welland de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

Depuis le rapport de 1993, les tableaux historiques des dernières 20 années sont inclus dans ce rapport. Quiconque désirent obtenir les tableaux historiques à partir de 1959 peut faire la demande de la brochure « Tableaux historiques » à l'un ou l'autre de nos bureaux.

Comme par les années passées, ce rapport ne contient pas de données sur la jauge brute enregistrée et les transits de navires non soumis au péage.

Les navires de passagers sont considérés comme des navires de cargaison, et pour ce qui est du transits et du tonnage de jauge brute, ils sont inclus dans les transits chargés et sur lest de la catégorie de navire de cargaison.

Antérieur de 1999, chaque combinaison de remorqueur et barge était considérée comme une unité et/ou transit. Depuis cette période, chacun des navires est considéré comme un transit.

Le lecteur est prié de noter que les chiffres relatifs aux transits et aux cargaisons sont basés sur le passage d'au moins une écluse dans le secteur de la Voie Maritime pour lequel les statistiques sont données.

TABLE DES MATIÈRES

Partie I	Le trafic soumis au péage de la Voie Maritime du Saint-Laurent	
Définitions		3
Tableau S1	Sommaire du trafic	5
Tableau S2	Sommaire de denrée	6
Tableau S3	Les dates actuelles d'ouverture et de fermeture de navigation 1981 - 2000	7
Partie II	Le trafic combiné soumis au péage comprenant les sections Montréal – lac Ontario et du Canal Welland	
Tableau C1	Trafic selon la classe et le genre de navire	10
Tableau C2	Trafic selon la classification et le genre de cargaison	11
Tableau C3-A	Trafic selon la classification et la nationalité des denrées (en amont)	12
Tableau C3-B	Trafic selon la classification et la nationalité des denrées (en aval) ...	13
Tableau C4	Trafic du Canada par les 25 ports majeurs	14
Tableau C5	Trafic des États Unis par les 25 ports majeurs	15
Tableau C6	Résultats de trafic 1981 - 2000	16
Tableau C7	Cargaison selon la classification du tarif 1981 - 2000	17
Partie III	Le trafic soumis au péage pour la section Montréal – lac Ontario	
Tableau M1	Trafic selon la classe et le genre de navire	20
Tableau M2	Trafic selon la classification et le genre de cargaison	21
Tableau M3-A	Trafic selon la classification et la nationalité des denrées (en amont)	22
Tableau M3-B	Trafic selon la classification et la nationalité des denrées (en aval) ...	23
Tableau M4	Trafic mensuel selon le genre de cargaison	24
Tableau M5	Résultats du trafic 1981 - 2000	25
Tableau M6	Cargaison selon la classification du tarif 1981 - 2000	26
Tableau M7	Transits de navires 1981 - 2000	27
Tableau M8	Denrées par groupes 1981 - 2000	28
Tableau M9	Céréales des États-Unis 1981 - 2000	29
Tableau M10	Céréales du Canada 1981 - 2000	30
Tableau M11	Sélection des produits miniers 1981 - 2000	31
Tableau M12	Sélection des produits transformés 1981 - 2000	32

suite ...

TABLE DES MATIÈRES

Partie IV	Le trafic soumis au péage pour la section du Canal Welland	
Tableau W1	Trafic selon la classe et le genre de navire	34
Tableau W2	Trafic selon la classification et le genre de cargaison	35
Tableau W3-A	Trafic selon la classification et la nationalité des denrées (en amont)	36
Tableau W3-B	Trafic selon la classification et la nationalité des denrées (en aval) ...	37
Tableau W4	Trafic mensuel selon le genre de cargaison	38
Tableau W5	Résultats du trafic 1981 - 2000	39
Tableau W6	Cargaison selon la classification du tarif 1981 - 2000	40
Tableau W7	Transits de navires 1981 - 2000	41
Tableau W8	Denrées par groupes 1981 - 2000	42
Tableau W9	Céréales des États-Unis 1981 - 2000	43
Tableau W10	Céréales du Canada 1981 - 2000	44
Tableau W11	Sélection des produits miniers 1981 - 2000	45
Tableau W12	Sélection des produits transformés 1981 - 2000	46

PARTIE I

LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

DÉFINITIONS

ET SOMMAIRES DU TRAFIC

POUR L'ANNÉE 2000

DÉFINITIONS

Le volume des cargaisons est donné en tonnes métriques dans ce rapport. On peut, si on veut, convertir ces données en tonnes courtes en multipliant par 1,1023.

Les définitions qui suivent faciliteront la lecture des tableaux inclus dans ce rapport:

- a) **Cargaison d'aide gouvernementale** Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage d'aide gouvernementale tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.
- b) **Cargaison de brames d'acier** Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des brames d'acier tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.
- c) **Cargaison de céréales** Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des céréales tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.
- d) **Cargaison de conteneurs** Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons conteneurisées tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.
- e) **Cargaison générale** Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons générales tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.
- f) **Cargaison mixte** Se dit du chargement d'un navire qui transporte une combinaison quelconque des cargaisons en vrac, de charbon, de céréales, d'aide gouvernementale, de conteneurs, de générales ou de brames d'acier.
- g) **Cargaison en vrac** Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons en vrac tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.
- h) **Charbon** Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage du charbon tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent. Avant 1999, les résultats pour le charbon était inclus dans la cargaison en vrac.

- i) **Denrée** La classification des denrée est fondée sur les normes prescrites par la Commission canadienne des transport et par la « Interstate Commerce Commission » des États-Unis.
- j) **Destination** Si dit du pays où le navire a été déchargé et/ou le transit se termine.
- k) **Fret en colis** Dans les tableaux historiques, se dit de marchandises en colis divers, généralement sans indication quant à leur contenu, transportées uniquement sur des navires autorisés à cette fin par les autorités respectives du Canada et des États-Unis. **Cette classification ne fait plus partie des statistiques publiées par la Voie Maritime du Saint-Laurent.**
- l) **Jauge brute enregistrée** Jauge brute enregistrée d'un navire selon pays d'immatriculation.
- m) **Origine** Se dit du pays où le navire a été chargé et/ou de son point de départ.
- n) **Remorqueur et chaland** Avant 1999, l'établissement des péages voulait que les remorqueurs et les chalands transitant en commun soient considérés comme une seule unité. Depuis 1999, le remorqueur et la chaland sont chacun considérés comme un transit et les données présentées sous les « Chalands » sont strictement pour les transits de chalands. Les transits de remorqueurs sont maintenant inclus dans la catégorie non-cargo.
- o) **Tonnes de cargaison** Tonnes de cargaison transportées par un navire à chaque transit.
- p) **Transit** Trajet partiel ou complet d'un navire empruntant une ou plusieurs écluses d'un canal de la Voie Maritime en direction amont ou aval.

Pour toute fin d'analyse, il faut noter qu'il n'existe pas nécessairement de rapport entre la classification d'une « denrée » particulière et l'application du « Tarif des péages ». Dépendant de la méthode d'emballage ou de manutention, ou en raison d'autres conditions spéciales, il se peut qu'une denrée identique soit classée sous différentes catégories du Tarif des péages, i.e. cargaison en vrac, charbon, céréales, aide gouvernementale, conteneurs, cargaison général ou brames d'acier.

SOMMAIRE DU TRAFIC 2000

TABLEAU S1

TRAFIC ET REVENU	SECTION DE LA VOIE MARITIME			SECTION MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
TRAFIC	Tonnes et transits	% du total	Variance % 1999	Tonnes et transits	% du total	Variance % 1999	Tonnes et transits	% du total	Variance % 1999
Tonnes de cargaison selon la classification des péages:									
Vrac	23 933 895	51.4	-2.6	17 474 021	49.4	-2.5	15 811 645	43.2	-0.4
Charbon	4 345 503	9.3	-4.3	334 489	0.9	25.6	4 345 503	11.9	-3.8
Céréales	13 199 859	28.3	-6.3	12 503 515	35.3	-7.7	12 871 409	35.2	-4.7
Aide gouvernementale	9 655	0.0	-88.0	9 655	0.0	-88.0	9 655	0.1	-86.1
Conteneurs	19 521	0.0	68.7	19 521	0.1	68.7	1 283	0.0	261.4
Cargaison générale	4 703 411	10.1	12.9	4 703 411	13.3	12.9	3 382 207	9.2	2.9
Brames d'acier	361 600	0.8	-12.2	361 600	1.2	-12.2	150 475	0.4	-15.2
Tonnes de cargaison - Total	46 573 444	100.0	-2.7	35 406 212	100.0	-2.8	36 572 177	100.0	-2.3
Jauge brute enregistrée:									
Navires cargo	45 866 381	99.1	-4.6	35 535 086	99.3	-4.6	40 613 953	99.3	-2.2
Navires non cargo	398 146	0.9	32.5	240 984	0.7	128.2	288 602	0.7	18.4
Jauge brute enregistrée - Total	46 264 527	100.0	-4.4	35 776 070	100.0	-4.2	40 902 555	100.0	-2.1
Transits de navires:									
Navires cargo chargés	2 737	65.4	-2.8	2 139	71.9	-0.7	2 063	61.6	-3.2
Navires cargo lest	765	18.3	-22.5	510	17.1	-22.6	820	24.5	-12.9
Non cargo	683	16.3	-19.9	328	11.0	-7.9	468	14.0	-22.9
Transits de navires - Total	4 185	100.0	-10.1	2 977	100.0	-6.0	3 351	100.0	-8.9
Information additionnelle:	Nombre			Nombre			Nombre		
Passagers (nombre)	9 006	-	1.8	7 472	-	1.0	1 772	-	14.5
Eclusages des embarcations de plaisance	19 400	-	45.3	12 640	-	1.7	6 760	-	-9.4
REVENU (1)	Revenu	% du total	Variance % 1999	Revenu	% du total	Variance % 1999	Revenu	% du total	Variance % 1999
Revenu du trafic (\$) selon la classification des péages:	\$			\$			\$		
Vrac	23 840 242	32.8	0.3	14 925 280	42.1	-0.4	8 914 962	23.9	1.6
Charbon	2 694 729	3.7	-0.4	158 694	0.4	32.8	2 536 036	6.8	-1.9
Céréales	14 136 079	19.4	-4.5	6 766 902	19.1	-5.9	7 369 177	19.8	-3.1
Aide gouvernementale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Conteneurs	13 128	0.0	112.1	12 379	0.0	106.8	749	0.0	269.0
Cargaison générale	13 061 802	18.0	12.6	9 903 158	27.9	15.3	3 158 643	8.5	5.0
Brames d'acier	795 169	1.1	-10.9	694 562	2.0	-10.5	100 608	0.3	-13.5
Jauge brute enregistrée	8 513 376	11.7	-0.9	2 988 384	8.4	-2.3	5 524 992	14.8	-0.2
Passagers	48 394	0.1	-6.4	36 150	0.1	-1.0	12 244	0.0	-19.5
Droits d'éclusage	9 614 543	13.2	-4.2	-	-	-	9 614 543	25.8	-4.2
Péages totaux - Saison actuelle de navigation	72 717 462	100.0	0.4	35 485 509	100.0	2.1	37 231 954	100.0	-1.2

(1) Les revenus de trafic des produits et des navires ayant transités la Voie Maritime au cours de la saison actuelle de navigation.

SOMMAIRE DE DENREE 2000

TABLEAU S2

SOMMAIRE DES DENRÉES MAJEURES	SECTION DE LA VOIE MARITIME			SECTION MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
	Tonnes	% du total	Variance % 1999	Tonnes	% du total	Variance % 1999	Tonnes	% du total	Variance % 1999
Produits agricoles:									
Blé	6 865 296	14.7	0.6	6 524 644	18.4	1.2	6 664 795	18.2	2.7
Maïs	1 928 918	4.1	-37.8	1 704 249	4.8	-43.7	1 877 457	5.1	-36.2
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	11 679	0.0	37.7	11 679	0.0	37.7	11 679	0.0	37.7
Orge	99 534	0.2	-22.3	99 534	0.3	-22.3	93 785	0.3	-25.8
Fèves de soya	2 198 651	4.7	-12.9	2 184 105	6.2	-13.5	2 143 722	5.9	-11.8
Graine de lin	489 685	1.1	121.2	489 685	1.4	121.2	489 685	1.3	121.2
Canola (Graine de colza)	391 299	0.8	13.1	274 822	0.8	5.3	384 107	1.1	11.0
Autres céréales	1 214 797	2.6	19.6	1 214 797	3.4	19.6	1 206 179	3.3	19.2
<i>Céréales - Total</i>	13 199 859	28.3	-6.8	12 503 515	35.3	-8.3	12 871 409	35.2	-5.2
Autres produits agricoles	9 526	0.0	132.7	9 526	0.0	132.7	4 572	0.0	-
Produits agricoles - Total	13 209 385	28.4	-6.8	12 513 041	35.3	-8.2	12 875 981	35.2	-5.2
Produits miniers:									
Minerai de fer	11 314 928	24.3	0.0	10 167 877	28.7	-4.9	6 128 438	16.8	5.3
Charbon	4 345 503	9.3	-4.3	334 489	0.9	25.6	4 345 503	11.9	-3.8
Coke	1 112 710	2.4	50.0	931 110	2.6	64.3	964 887	2.6	54.7
Pierre broyée, concassée ou brute	894 343	1.9	4.0	359 032	1.0	14.4	894 193	2.4	4.0
Sel	1 743 639	3.7	-19.8	657 137	1.9	-11.8	1 725 627	4.7	-19.9
Autres produits miniers	1 873 140	4.0	-5.1	1 528 534	4.3	-8.0	1 266 232	3.5	4.1
Produits miniers - Total	21 284 263	45.7	-1.5	13 978 179	39.5	-1.8	15 324 880	41.9	0.9
Produits transformés:									
Fer et acier	4 515 377	9.7	15.6	4 515 377	12.8	15.6	3 303 456	9.0	4.6
Brames d'acier	366 346	0.8	-11.1	366 346	1.0	-11.1	155 221	0.4	-12.5
Dérivés du pétrole	1 243 205	2.7	-12.2	1 148 528	3.2	-5.7	499 063	1.4	-13.5
Produits chimiques	644 898	1.4	24.7	546 984	1.5	34.8	496 847	1.4	25.1
Autres produits transformés	5 264 253	11.3	-9.1	2 292 040	6.5	-10.3	3 909 649	10.7	-10.1
Produits transformés - Total	12 034 079	25.8	-0.1	8 869 275	25.1	4.4	8 364 236	22.9	-3.4
Cargaison de produits divers:									
Produits forestiers	7 477	0.0	390.0	7 477	0.0	390.0	-	-	-
Produits d'origine animale	38 240	0.1	8.3	38 240	0.1	8.3	7 080	0.0	-38.9
Cargaison de produits divers - Total	45 717	0.1	24.1	45 717	0.1	24.1	7 080	0.0	-38.9
TOTAL GLOBAL	46 573 444	100.0	-2.7	35 406 212	100.0	-2.8	36 572 177	100.0	-2.3

LES DATES ACTUELLES D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE NAVIGATION

1981 - 2000

TABEAU S3

ANNÉE	SECTION DE MONTRÉAL AU LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
	Ouverture le	Fermeture le	Jours de navigation	Ouverture le	Fermeture le	Jours de navigation
1981	25 mars	20 décembre	271	25 mars	27 décembre	278
1982	5 avril	21 décembre	261	5 avril	23 décembre	263
1983	31 mars	19 décembre	264	5 avril	27 décembre	267
1984	2 avril	2 janvier	276	28 mars	1 janvier	280
1985	1 avril	30 décembre	274	1 avril	30 décembre	274
1986	3 avril	27 décembre	269	3 avril	26 décembre	268
1987	31 mars	26 décembre	271	1 avril	28 décembre	272
1988	29 mars	23 décembre	270	30 avril	25 décembre	271
1989	30 mars	23 décembre	269	31 mars	23 décembre	268
1990	28 mars	26 décembre	274	28 mars	24 décembre	272
1991	26 mars	24 décembre	274	26 mars	24 décembre	274
1992	30 mars	23 décembre	269	30 mars	24 décembre	270
1993	30 mars	26 décembre	272	30 mars	25 décembre	271
1994	5 avril	29 décembre	269	5 avril	30 décembre	270
1995	24 mars	28 décembre	280	24 mars	25 décembre	277
1996	29 mars	27 décembre	274	29 mars	25 décembre	272
1997	2 avril	26 décembre	269	2 avril	24 décembre	267
1998	26 mars	27 décembre	277	24 mars	28 décembre	280
1999	31 mars	25 décembre	270	30 mars	25 décembre	271
2000	27 mars	26 décembre	275	27 mars	25 décembre	274

DATES ACTUELLES: **OUVERTURE** = La date officielle d'ouverture du système d'éclusage à la marine marchande.
FERMETURE = La date du dernier navire marchand sortant le système d'éclusage.

PARTIE II

LE TRAFIC COMBINÉ SOUMIS AU PÉAGE

COMPRENANT LES SECTIONS

MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ET DU

CANAL WELLAND

**TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE
2000**

TABEAU C1

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISON								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT:													
Océanique:													
Cargo	469	89	558	8 287 639	1 550 128	-	-	-	2 248	4 557 558	361 600	6 471 534	13.9
Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pétrolier	108	9	117	944 133	943 565	-	-	-	-	-	-	943 565	2.0
Total océanique	577	98	675	9 231 772	2 493 693	-	-	-	2 248	4 557 558	361 600	7 415 099	15.9
Navire de lac:													
Cargo	640	174	814	12 536 185	14 014 529	-	-	-	845	20 628	-	14 036 002	30.1
Chaland	78	70	148	939 819	862 482	-	-	-	-	816	-	863 298	1.9
Pétrolier	41	28	69	409 639	297 634	-	-	-	-	-	-	297 634	0.6
Total navire de lac	759	272	1 031	13 885 643	15 174 645	-	-	-	845	21 444	-	15 196 934	32.6
Non cargo	-	344	344	135 191	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager	46	10	56	57 069	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont	1 382	724	2 106	23 309 675	17 668 338	-	-	-	3 093	4 579 002	361 600	22 612 033	48.6
EN AVAL:													
Océanique:													
Cargo	490	56	546	8 033 627	699 550	-	6 469 669	9 655	11 089	121 094	-	7 311 057	15.7
Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pétrolier	41	73	114	926 285	260 889	-	-	-	-	-	-	260 889	0.6
Total océanique	531	129	660	8 959 912	960 439	-	6 469 669	9 655	11 089	121 094	-	7 571 946	16.3
Navire de lac:													
Cargo	665	141	806	12 423 848	4 564 164	4 345 503	6 562 678	-	5 339	2 051	-	15 479 735	33.2
Chaland	69	79	148	951 398	403 824	-	167 512	-	-	1 264	-	572 600	1.2
Pétrolier	42	27	69	409 308	337 130	-	-	-	-	-	-	337 130	0.7
Total navire de lac	776	247	1 023	13 784 554	5 305 118	4 345 503	6 730 190	-	5 339	3 315	-	16 389 465	35.2
Non cargo	-	339	339	146 154	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager	48	9	57	64 232	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval	1 355	724	2 079	22 954 852	6 265 557	4 345 503	13 199 859	9 655	16 428	124 409	-	23 961 411	51.4
TOTAUX:													
Océanique:													
Cargo	959	145	1 104	16 321 266	2 249 678	-	6 469 669	9 655	13 337	4 678 652	361 600	13 782 591	29.6
Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pétrolier	149	82	231	1 870 418	1 204 454	-	-	-	-	-	-	1 204 454	2.6
Total océanique	1 108	227	1 335	18 191 684	3 454 132	-	6 469 669	9 655	13 337	4 678 652	361 600	14 987 045	32.2
Navire de lac:													
Cargo	1 305	315	1 620	24 960 033	18 578 693	4 345 503	6 562 678	-	6 184	22 679	-	29 515 737	63.4
Chaland	147	149	296	1 891 217	1 266 306	-	167 512	-	-	2 080	-	1 435 898	3.1
Pétrolier	83	55	138	818 947	634 764	-	-	-	-	-	-	634 764	1.4
Total navire de lac	1 535	519	2 054	27 670 197	20 479 763	4 345 503	6 730 190	-	6 184	24 759	-	31 586 399	67.8
Non cargo	-	683	683	281 345	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager	94	19	113	121 301	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL	2 737	1 448	4 185	46 264 527	23 933 895	4 345 503	13 199 859	9 655	19 521	4 703 411	361 600	46 573 444	100.0

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON
2000**

TABLEAU C2

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

DENRÉE	TONNES DE CARGAISON								% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv'te	Conteneurs	Général	Brames d'acier	Total	
Blé	-	-	6 865 296	-	-	-	-	6 865 296	14.7
Maïs	-	-	1 928 918	-	-	-	-	1 928 918	4.1
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	-	-	11 679	-	-	-	-	11 679	0.0
Orge	-	-	99 534	-	-	-	-	99 534	0.2
Canola (Graine de colza)	-	-	391 299	-	-	-	-	391 299	0.8
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	37 974	-	-	-	-	37 974	0.1
Blé et autres farines alimentaires	4 572	-	-	-	66	-	-	4 638	0.0
Fèves de soya	-	-	2 198 651	-	-	-	-	2 198 651	4.7
Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	177 794	-	-	-	-	177 794	0.4
Haricots et pois	-	-	696 716	-	-	-	-	696 716	1.5
Graines de lin	-	-	489 685	-	-	-	-	489 685	1.1
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	4 342	-	302 313	-	546	-	-	307 201	0.7
Total produits agricoles	8 914	-	13 199 859	-	612	-	-	13 209 385	28.4
Produits de salaison, comestibles	9 133	-	-	-	-	5	-	9 138	0.0
Cuir, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	574	-	-	574	0.0
Autres produits d'origine animale	27 526	-	-	-	1 002	-	-	28 528	0.1
Total produits d'origine animale	36 659	-	-	-	1 576	5	-	38 240	0.1
Charbon	-	4 345 503	-	-	-	-	-	4 345 503	9.3
Coke	1 112 710	-	-	-	-	-	-	1 112 710	2.4
Minerai de fer	11 314 928	-	-	-	-	-	-	11 314 928	24.3
Minerai et concentrés d'aluminium	231 314	-	-	-	-	-	-	231 314	0.5
Argile et bentonite	161 835	-	-	-	-	-	-	161 835	0.3
Gravier et sable	215 363	-	-	-	-	-	-	215 363	0.5
Pierre	894 343	-	-	-	-	-	-	894 343	1.9
Sel	1 743 639	-	-	-	-	-	-	1 743 639	3.7
Potasse	145 986	-	-	-	-	-	-	145 986	0.3
Gypse	410 789	-	-	-	-	-	-	410 789	0.9
Asphalte	232 724	-	-	-	-	-	-	232 724	0.5
Autres produits miniers	475 129	-	-	-	-	-	-	475 129	1.0
Total produits miniers	16 938 760	4 345 503	-	-	-	-	-	21 284 263	45.7
Bois de charpente	2 233	-	-	-	-	-	-	2 233	0.0
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	5 244	-	5 244	0.0
Total produits forestiers	2 233	-	-	-	-	5 244	-	7 477	0.0
Essence	383 738	-	-	-	-	-	-	383 738	0.8
Mazout	725 045	-	-	-	-	-	-	725 045	1.6
Autres dérivés du pétrole	134 422	-	-	-	-	-	-	134 422	0.3
Produits chimiques	644 759	-	-	-	135	4	-	644 898	1.4
Produits sodiques	150 169	-	-	-	-	-	-	150 169	0.3
Goudron, poix et créosote	40 210	-	-	-	-	-	-	40 210	0.1
Fonte en gueuse	212 512	-	-	-	-	-	-	212 512	0.5
Fer et acier	40	-	-	-	31	4 515 306	-	4 515 377	9.7
Brames d'acier	4 746	-	-	-	-	-	361 600	366 346	0.8
Machines	311	-	-	-	1 858	57 762	-	59 931	0.1
Ciment	1 284 113	-	-	-	-	-	-	1 284 113	2.8
Clinkers de ciment	1 272 548	-	-	-	-	-	-	1 272 548	2.7
Pâte de bois	64 026	-	-	-	-	-	-	64 026	0.1
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	428	6 307	-	6 735	0.0
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	616 162	-	-	-	-	-	-	616 162	1.3
Produits alimentaires	-	-	-	-	1 067	-	-	1 067	0.0
Scories de fournaise	710 102	-	-	-	-	-	-	710 102	1.5
Ferrailles de fer et d'acier	149 929	-	-	-	-	-	-	149 929	0.3
Autres produits fabriqués et divers (1)	554 497	-	-	9 655	13 814	118 783	-	696 749	1.5
Total produits fabriqués et divers	6 947 329	-	-	9 655	17 333	4 698 162	361 600	12 034 079	25.8
TOTAL GLOBAL	23 933 895	4 345 503	13 199 859	9 655	19 521	4 703 411	361 600	46 573 444	100.0

(1) Inklus les cargaisons non classées.

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITE DES DENREES
2000**

TABLEAU C3 - Partie A

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

NO.	DENRÉE	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
		CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
		Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis		
1	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Maïs	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Canola (Graine de colza)	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Canola, tourteaux et boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Fèves de soya	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Soya (tourteaux / farine de tourteaux)	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Haricots et pois	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Graines de lin	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Autres produits agricoles	-	-	-	-	4 342	-	4 342	0.0
15	Total produits agricoles	-	-	-	-	4 342	-	4 342	0.0
16	Produits de salaison, comestible	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Cuir, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-
19	Total produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Charbon	-	-	-	-	-	-	-	-
21	Coke	-	34 658	-	-	35 541	-	70 199	0.3
22	Minerai de fer	5 424 314	4 905 404	28 260	-	-	17 806	10 375 784	45.9
23	Minerai et concentrés d'aluminium	20 000	6 538	-	-	106 600	90 176	223 314	1.0
24	Argile et bentonite	-	-	-	-	-	6 615	6 615	0.0
25	Gravier et sable	-	-	-	-	1 072	3 000	4 072	0.0
26	Pierre	-	535 311	-	-	-	-	535 311	2.4
27	Sel	18 012	-	-	-	-	24	18 036	0.1
28	Potasse	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Gypse	406 046	4 743	-	-	-	-	410 789	1.8
30	Asphalte	-	136 285	-	-	-	-	136 285	0.6
31	Autres produits miniers	20 102	108 713	15 402	-	109 342	62 128	315 687	1.4
32	Total produits miniers	5 888 474	5 731 652	43 662	-	252 555	179 749	12 096 092	53.5
33	Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Autres produits forestiers	-	-	-	-	5 244	-	5 244	0.0
35	Total produits forestiers	-	-	-	-	5 244	-	5 244	0.0
36	Essence	174 711	11 561	78 372	-	105 011	-	369 655	1.6
37	Mazout	216 778	174 199	-	-	-	-	390 977	1.7
38	Autres dérivés du pétrole	40 571	28 082	-	-	-	-	68 653	0.3
39	Produits chimiques	2 294	3 008	39 815	-	110 113	59 472	214 702	0.9
40	Produits sodiques	-	-	133 773	-	7 895	8 501	150 169	0.7
41	Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	-	-	-	-
42	Fonte en gueuse	1 510	94 507	-	-	10 000	106 495	212 512	0.9
43	Fer et acier	40	3 010	-	-	1 678 876	2 731 871	4 413 797	19.5
44	Bramas d'acier	4 746	6 875	-	-	323 848	30 877	366 346	1.6
45	Machines	159	1 158	-	-	8 282	36 017	45 616	0.2
46	Ciment	139 553	1 139 549	-	-	5 011	-	1 284 113	5.7
47	Clinkers de ciment	34 628	1 173 774	-	-	45 602	18 544	1 272 548	5.6
48	Pâte de bois	-	-	-	-	-	9 042	9 042	0.0
49	Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Sucre	123 649	-	-	-	483 758	8 755	616 162	2.7
52	Produits alimentaires	-	-	-	-	41	-	41	0.0
53	Scories de fournaise	100 767	228 173	-	-	-	122 249	451 189	2.0
54	Ferrailles de fer et d'acier	-	120 816	-	-	-	-	120 816	0.5
55	Autres produits fabriqués et divers (1)	207 736	20 577	2 835	-	247 655	41 214	520 017	2.3
56	Total produits fabriqués et divers	1 047 142	3 005 289	254 795	-	3 026 092	3 173 037	10 506 355	46.5
57	TOTAL GLOBAL	6 935 616	8 736 941	298 457	-	3 288 233	3 352 786	22 612 033	100.0

(1) Inclus les cargaisons non classées.

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITE DES DENREES
2000**

TABLEAU C3 - Partie B

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

		TONNES EN AVAL						TOTAL EN AVAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.
du:		CANADA			ÉTATS-UNIS					TOTAL	%	
au:		Canada	États- Unis	Étranger	Canada	États- Unis	Étranger	EN AVAL	EN AVAL	TONNES DE CARGAISON	DU TOTAL	
		3 521 527	-	1 330 821	387 516	-	1 625 432	6 865 296	28.7	6 865 296	14.7	1
		71 692	-	94 136	884 488	-	878 602	1 928 918	8.1	1 928 918	4.1	2
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
		-	-	11 679	-	-	-	11 679	0.0	11 679	0.0	4
		1 765	-	3 984	52 499	-	41 286	99 534	0.4	99 534	0.2	5
		128 947	-	218 658	43 694	-	-	391 299	1.6	391 299	0.8	6
		7 837	-	30 137	-	-	-	37 974	0.2	37 974	0.1	7
		-	-	66	-	-	4 572	4 638	0.0	4 638	0.0	8
		161 680	-	142 339	1 302 816	-	591 816	2 198 651	9.2	2 198 651	4.7	9
		80 661	-	97 133	-	-	-	177 794	0.7	177 794	0.4	10
		64 038	-	612 787	5 250	-	14 641	696 716	2.9	696 716	1.5	11
		-	-	458 601	15 780	-	15 304	489 685	2.0	489 685	1.1	12
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
		-	-	170 155	-	-	132 704	302 859	1.3	307 201	0.7	14
		4 038 147	-	3 170 496	2 692 043	-	3 304 357	13 205 043	55.1	13 209 385	28.4	15
		-	-	9 138	-	-	-	9 138	0.0	9 138	0.0	16
		-	-	574	-	-	-	574	0.0	574	0.0	17
		-	-	21 448	-	-	7 080	28 528	0.1	28 528	0.1	18
		-	-	31 160	-	-	7 080	38 240	0.2	38 240	0.1	19
		248 215	-	-	4 097 288	-	-	4 345 503	18.1	4 345 503	9.3	20
		29 568	-	169 636	786 815	-	56 492	1 042 511	4.4	1 112 710	2.4	21
		6 388	-	-	932 756	-	-	939 144	3.9	11 314 928	24.3	22
		-	-	8 000	-	-	-	8 000	0.0	231 314	0.5	23
		-	-	-	47 626	-	107 594	155 220	0.6	161 835	0.3	24
		-	-	-	211 291	-	-	211 291	0.9	215 363	0.5	25
		346 559	-	-	12 473	-	-	359 032	1.5	894 343	1.9	26
		1 260 983	-	198 302	266 318	-	-	1 725 603	7.2	1 743 639	3.7	27
		61 326	10 854	73 806	-	-	-	145 986	0.6	145 986	0.3	28
		-	-	-	-	-	-	-	-	410 789	0.9	29
		14 198	-	-	82 241	-	-	96 439	0.4	232 724	0.5	30
		121 254	-	2 896	-	-	35 292	159 442	0.7	475 129	1.0	31
		2 088 491	10 854	452 640	6 436 808	-	199 378	9 188 171	38.3	21 284 263	45.7	32
		-	-	2 233	-	-	-	2 233	0.0	2 233	0.0	33
		-	-	-	-	-	-	-	-	5 244	0.0	34
		-	-	2 233	-	-	-	2 233	0.0	7 477	0.0	35
		6 503	-	-	7 580	-	-	14 083	0.1	383 738	0.8	36
		310 800	12 590	4 549	6 129	-	-	334 068	1.4	725 045	1.6	37
		15 311	13 679	36 779	-	-	-	65 769	0.3	134 422	0.3	38
		123 672	78 952	194 531	33 041	-	-	430 196	1.8	644 898	1.4	39
		-	-	-	-	-	-	-	0.0	150 169	0.3	40
		29 530	-	10 680	-	-	-	40 210	0.2	40 210	0.1	41
		-	-	-	-	-	-	-	-	212 512	0.5	42
		-	1 264	55 581	-	-	44 735	101 580	0.4	4 515 377	9.7	43
		-	-	-	-	-	-	-	-	366 346	0.8	44
		152	21	6 467	-	-	7 675	14 315	0.1	59 931	0.1	45
		-	-	-	-	-	-	-	-	1 284 113	2.8	46
		-	-	-	-	-	-	-	-	1 272 548	2.7	47
		-	-	34 480	-	-	20 504	54 984	0.2	64 026	0.1	48
		-	-	6 735	-	-	-	6 735	0.0	6 735	0.0	49
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
		-	-	-	-	-	-	-	-	616 162	1.3	51
		-	-	1 026	-	-	9 655	10 681	0.0	10 722	0.0	52
		184 820	-	-	74 093	-	-	258 913	1.1	710 102	1.5	53
		17 200	-	11 913	-	-	-	29 113	0.1	149 929	0.3	54
		53 068	-	12 786	101 223	-	-	167 077	0.7	687 094	1.5	55
		741 056	106 506	375 527	222 066	-	82 569	1 527 724	6.4	12 034 079	25.8	56
		6 867 694	117 360	4 032 056	9 350 917	-	3 593 384	23 961 411	100.0	46 573 444	100.0	57

**TRAFIC DU CANADA PAR 25 PRINCIPAUX PORTS
2000**

TABLEAU C4

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

PORT OU RÉGION (2)	CHARGE- MENTS	TONNES DE CARGAISON (1)								
		Vrac	Charbon	Céréales	Aide govt'le	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
ENTRANT:										
Hamilton	843	7 139 275	2 584 946	138 215	-	589	674 114	211 125	10 748 264	20.1
Port Cartier	106	465 651	-	1 917 041	-	-	-	-	2 382 692	4.5
Toronto	166	1 069 316	-	-	-	41	264 462	-	1 333 819	2.5
Montréal	80	374 223	-	954 464	-	-	-	-	1 328 687	2.5
Baie Comeau	60	-	-	1 275 465	-	-	-	-	1 275 465	2.4
Quebec City	68	129 901	-	932 912	-	-	-	-	1 062 813	2.0
Windsor	82	183 333	-	-	-	-	471 493	-	654 826	1.2
Port Credit	26	-	634 547	-	-	-	-	-	634 547	1.2
Clarkson	44	501 637	128 592	-	-	-	-	-	630 229	1.2
Cote Ste Catherine	72	456 774	73 271	-	-	1 049	47 038	-	578 132	1.1
Sorel	29	-	-	451 400	-	-	-	-	451 400	0.8
Bowmanville	20	289 412	145 744	-	-	-	-	-	435 156	0.8
Oshawa	47	115 074	-	-	-	-	226 400	-	341 474	0.6
Trois Rivieres	20	12 214	76 831	246 637	-	-	-	-	335 682	0.6
Lakeview	13	-	322 347	-	-	-	-	-	322 347	0.6
Nanticoke	18	313 685	-	-	-	-	-	-	313 685	0.6
Pointe Noire	12	256 901	23 227	-	-	-	-	-	280 128	0.5
Sarnia	25	234 729	-	-	-	-	-	-	234 729	0.4
Picton	10	112 470	117 646	-	-	-	-	-	230 116	0.4
Sydney	9	126 665	102 704	-	-	-	-	-	229 369	0.4
Prescott	16	37 114	-	187 607	-	-	-	-	224 721	0.4
Morrisburg	15	224 029	-	-	-	-	-	-	224 029	0.4
Halifax	18	-	-	223 652	-	-	-	-	223 652	0.4
Sept-Iles	18	206 534	-	-	-	-	-	-	206 534	0.4
Port Colborne	12	38 848	-	165 326	-	-	-	-	204 174	0.4
Autres Canada	251	1 305 989	135 648	237 471	-	#####	75 584	112 723	1 878 863	3.5
Total entrant	2 080	#####	4 345 503	6 730 190	-	#####	#####	323 848	26 765 533	50.1
SORTANT:										
Thunder Bay	421	319 975	204 659	5 929 959	-	-	-	-	6 454 593	12.1
Pointe Noire	174	4 401 345	-	-	-	-	-	-	4 401 345	8.2
Port Cartier	95	2 452 433	-	-	-	-	-	-	2 452 433	4.6
Sept-Iles	94	2 336 823	-	-	-	-	20 577	-	2 357 400	4.4
Quebec City	81	1 468 545	-	-	-	-	3 010	-	1 471 555	2.8
Bowmanville	74	1 130 577	-	-	-	-	-	-	1 130 577	2.1
Windsor	85	756 510	-	344 897	-	-	-	-	1 101 407	2.1
Hamilton	90	771 813	-	241 909	-	11	57 266	-	1 070 999	2.0
Goderich	53	759 306	-	156 471	-	-	-	-	915 777	1.7
Picton	40	515 058	-	-	-	-	-	-	515 058	1.0
Montréal	62	503 752	-	-	-	-	-	-	503 752	0.9
Sarnia	45	117 685	-	370 856	-	-	-	-	488 541	0.9
Bath	78	435 609	-	-	-	-	-	-	435 609	0.8
Meldrum Bay	17	418 015	-	-	-	-	-	-	418 015	0.8
Little Narrows	17	339 511	-	-	-	-	-	-	339 511	0.6
Rameys Bend	22	310 779	-	2 890	-	-	-	-	313 669	0.6
Sault Ste. Marie	29	300 375	-	-	-	-	-	-	300 375	0.6
Nanticoke	27	217 196	43 556	-	-	-	-	-	260 752	0.5
Port Colborne	18	202 658	-	35 402	-	-	-	-	238 060	0.4
Clarkson	19	190 422	-	-	-	-	-	-	190 422	0.4
Sorel	42	146 943	-	-	-	-	-	6 875	153 818	0.3
Amherstburg	18	131 020	-	-	-	-	-	-	131 020	0.2
Contrecoeur	6	116 068	-	-	-	-	-	-	116 068	0.2
Oakville	14	113 876	-	-	-	-	-	-	113 876	0.2
Prescott	11	21 874	-	75 504	-	-	-	-	97 378	0.2
Autres Canada	316	600 722	-	50 143	-	#####	17 191	-	685 653	1.3
Total sortant	1 948	#####	248 215	7 208 031	-	#####	98 044	6 875	26 657 663	49.9
TOTAL GLOBAL	4 028	#####	4 593 718	#####	-	#####	#####	330 723	53 423 196	###

(1) Les tonnes de cargaison représentent le volume de trafic transitant dans la Voie maritime seulement.

(2) Une région englobe tous ports ou installations situés dans un rayon de 20 kilomètres (12.5 milles) axé sur le port principal.

**TRAFIC DES ETATS-UNIS PAR 25 PRINCIPAUX PORTS
2000**

TABLEAU C5

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

PORT OU RÉGION (2)	CHARGE- MENTS	TONNES DE CARGAISON (1)								%
		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	
ENTRANT:										
Detroit	383	2 563 482	-	-	-	235	726 682	-	3 290 399	12.8
Cleveland	454	1 373 550	-	-	-	115	557 853	-	1 931 518	7.5
Burns Harbor	308	1 126 095	-	-	-	726	619 835	37 752	1 784 408	7.0
Chicago	156	750 703	-	-	-	-	450 852	-	1 201 555	4.7
Ashtabula	46	967 032	-	-	-	-	20 619	-	987 651	3.9
Essexville	27	491 397	-	-	-	-	-	-	491 397	1.9
Oswego	50	426 050	-	-	-	-	20 513	-	446 563	1.7
Indian Harbour	17	411 341	-	-	-	-	-	-	411 341	1.6
Toledo	128	103 991	-	-	-	-	246 054	-	350 045	1.4
Duluth	29	151 881	-	-	-	-	37 243	-	189 124	0.7
South Chicago	8	176 044	-	-	-	-	-	-	176 044	0.7
Milwaukee	126	32 493	-	-	-	58	138 162	-	170 713	0.7
Lorain	6	155 886	-	-	-	-	-	-	155 886	0.6
Marinette	18	154 872	-	-	-	-	-	-	154 872	0.6
Buffalo	22	126 542	-	-	-	-	359	-	126 901	0.5
Ogdensburg	4	105 174	-	-	-	-	-	-	105 174	0.4
Gary	5	99 242	-	-	-	-	-	-	99 242	0.4
Huron	3	81 282	-	-	-	-	-	-	81 282	0.3
Green Bay	17	70 403	-	-	-	-	-	-	70 403	0.3
East Coast	7	41 442	-	-	-	-	1 264	-	42 706	0.2
Tonawanda	3	19 806	-	-	-	-	-	-	19 806	0.1
Gulf of Mexico	6	18 841	-	-	-	-	21	-	18 862	0.1
Bay City	2	16 485	-	-	-	-	-	-	16 485	0.1
Fairport City	1	15 037	-	-	-	-	-	-	15 037	0.1
Ludington	4	13 088	-	-	-	-	-	-	13 088	0.1
Autres ports des États-Unis	7	25 066	-	-	-	-	1 739	-	26 805	0.1
Total entrant	1 837	9 517 225	-	-	-	1 134	2 821 196	37 752	12 377 307	48.3
SORTANT:										
Duluth	277	176 459	-	4 061 837	-	-	-	-	4 238 296	16.5
Toledo	147	208 401	1 040 045	1 525 567	-	-	10 918	-	2 784 931	10.9
Ashtabula	72	24 975	1 675 239	-	-	-	-	-	1 700 214	6.6
Superior	38	938 193	-	-	-	-	-	-	938 193	3.7
Sandusky	31	-	807 226	-	-	-	-	-	807 226	3.1
Conneaut	22	-	548 780	-	-	-	-	-	548 780	2.1
Burns Harbor	20	225 880	-	159 473	-	-	-	-	385 353	1.5
Chicago	18	316 296	-	46 829	-	-	2 323	-	365 448	1.4
Gulf of Mexico	29	280 042	-	-	-	-	-	-	280 042	1.1
Milwaukee	17	99 906	-	149 091	9 655	-	4 189	-	262 841	1.0
Cleveland	17	229 428	-	-	-	-	-	-	229 428	0.9
Gary	9	207 251	-	-	-	-	-	-	207 251	0.8
Detroit	35	149 165	-	18 610	-	149	34 831	-	202 755	0.8
Ferrysburg	8	115 957	-	-	-	-	-	-	115 957	0.5
Fairport City	4	44 470	-	-	-	-	-	-	44 470	0.2
Ludington	9	36 927	-	-	-	-	-	-	36 927	0.1
Taconite Harbor	1	-	25 998	-	-	-	-	-	25 998	0.1
Huron	1	-	-	24 895	-	-	-	-	24 895	0.1
Menominee	8	20 504	-	-	-	-	-	-	20 504	0.1
East Coast	2	18 237	-	-	-	-	-	-	18 237	0.1
Port Inland	1	12 473	-	-	-	-	-	-	12 473	0.0
Manistee	1	8 015	-	-	-	-	-	-	8 015	0.0
Green Bay	4	7 080	-	-	-	-	-	-	7 080	0.0
Ogdensburg	1	-	-	3 296	-	-	-	-	3 296	0.0
Port Huron	1	-	-	2 230	-	-	-	-	2 230	0.0
Autres ports des États-Unis	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total sortant	773	3 119 659	4 097 288	5 991 828	9 655	149	52 261	-	13 270 840	51.7
TOTAL GLOBAL	2 610	12 636 884	4 097 288	5 991 828	9 655	1 283	2 873 457	37 752	25 648 147	100.0

(1) Les tonnes de cargaison représentent le volume de trafic transitant dans la Voie maritime seulement.

(2) Une région englobe tous ports ou installations situés dans un rayon de 20 kilomètres (12.5 milles) axé sur le port principal.

**RESULTATS DU TRAFIC
1981 - 2000**

TABLEAU C6

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISON			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1981	3 320	3 290	6 610	20 988 836	43 692 918	64 681 754	36 274 961	35 958 648	72 233 609
1982	2 896	2 914	5 810	11 930 217	42 564 225	54 494 442	33 905 366	34 068 116	67 973 482
1983	2 629	2 611	5 240	16 799 443	39 181 910	55 981 353	32 256 617	31 755 291	64 011 908
1984	2 681	2 641	5 322	19 984 880	40 944 288	60 929 168	34 056 771	33 342 809	67 399 580
1985	2 243	2 185	4 428	16 307 416	32 246 874	48 554 290	27 953 450	27 039 682	54 993 132
1986	2 344	2 258	4 602	16 306 485	32 264 732	48 571 217	28 865 047	28 050 099	56 915 146
1987	2 351	2 238	4 589	18 647 923	32 005 339	50 653 262	28 772 497	27 518 198	56 290 695
1988	2 320	2 260	4 580	20 543 989	31 933 347	52 477 336	28 251 634	27 442 545	55 694 179
1989	2 100	2 083	4 183	19 415 461	28 946 228	48 361 689	25 218 762	25 219 816	50 438 578
1990	2 164	2 126	4 290	19 758 502	28 648 369	48 406 871	25 068 643	24 536 448	49 605 091
1991	2 152	2 103	4 255	14 574 623	30 612 638	45 187 261	25 319 458	24 528 868	49 848 326
1992	1 935	1 903	3 838	16 179 879	26 156 107	42 335 986	22 741 885	22 357 721	45 099 606
1993	1 787	1 763	3 550	19 693 203	21 291 668	40 984 871	20 942 313	20 435 090	41 377 403
1994	2 045	2 014	4 059	24 429 448	24 461 658	48 891 106	24 388 400	23 936 121	48 324 521
1995	1 969	1 899	3 868	20 485 138	27 638 877	48 124 015	24 896 719	23 870 958	48 767 677
1996	2 015	1 938	3 953	24 319 878	25 619 327	49 939 205	25 974 980	24 572 584	50 547 564
1997	2 051	2 010	4 061	22 390 130	26 562 765	48 952 895	25 372 516	24 402 455	49 774 971
1998	2 209	2 157	4 366	26 183 719	24 947 562	51 131 281	27 072 903	26 285 213	53 358 116
1999	2 342	2 314	4 656	23 244 713	24 614 650	47 859 363	24 341 426	24 040 344	48 381 770
2000	2 106	2 079	4 185	22 612 033	23 961 411	46 573 444	23 309 675	22 954 852	46 264 527
TOTAL	45 659	44 786	90 445	394 795 916	608 294 893	1 003 090 809	544 984 023	532 315 858	1 077 299 881

**CARGAISON SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF
1981 - 2000**

TABLEAU C7

VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

ANNÉE	VRAC		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUV'T'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1981	34 868 589	53.9	I/A	-	26 119 711	40.3	242 632	0.4	64 746	0.1	3 420 579	5.3	I/A	-	64 716 257
1982	25 142 525	46.1	I/A	-	25 797 364	47.3	292 456	0.5	78 478	0.2	3 183 619	5.9	I/A	-	54 494 442
1983	26 969 832	48.2	I/A	-	25 372 045	45.3	294 379	0.5	60 073	0.1	3 285 024	5.9	I/A	-	55 981 353
1984	31 203 330	51.2	I/A	-	24 556 241	40.3	231 107	0.4	140 684	0.2	4 797 806	7.9	I/A	-	60 929 168
1985	26 827 670	55.3	I/A	-	17 418 609	35.9	261 917	0.5	113 671	0.2	3 932 423	8.1	I/A	-	48 554 290
1986	27 156 533	55.9	I/A	-	17 175 451	35.4	227 670	0.5	59 943	0.1	3 951 620	8.1	I/A	-	48 571 217
1987	27 187 830	53.7	I/A	-	19 208 840	37.9	211 044	0.4	42 945	0.1	4 002 603	7.9	I/A	-	50 653 262
1988	31 646 241	60.3	I/A	-	16 138 512	30.7	87 456	0.2	38 853	0.1	4 566 274	8.7	I/A	-	52 477 336
1989	31 552 895	65.2	I/A	-	12 196 741	25.2	168 750	0.4	31 728	0.1	4 411 575	9.1	I/A	-	48 361 689
1990	31 700 610	65.5	I/A	-	12 841 740	26.5	87 737	0.2	23 918	0.0	3 752 866	7.8	I/A	-	48 406 871
1991	25 478 640	56.4	I/A	-	16 010 432	35.4	159 449	0.4	20 472	0.0	3 518 268	7.8	I/A	-	45 187 261
1992	26 076 870	61.6	I/A	-	12 856 280	30.3	89 273	0.2	23 577	0.1	3 289 986	7.8	I/A	-	42 335 986
1993	25 259 176	61.6	I/A	-	11 278 837	27.5	54 905	0.1	29 636	0.1	4 362 317	10.7	I/A	-	40 984 871
1994	28 030 480	57.3	I/A	-	13 787 626	28.2	54 768	0.1	17 799	0.1	7 000 433	14.3	I/A	-	48 891 106
1995	28 188 111	58.6	I/A	-	15 158 613	31.5	35 964	0.1	25 060	0.0	4 716 267	9.8	I/A	-	48 124 015
1996	31 240 673	62.6	I/A	-	12 788 770	25.6	-	-	15 075	0.0	5 894 687	11.8	I/A	-	49 939 205
1997	29 965 961	61.2	I/A	-	13 862 565	28.3	-	-	11 816	0.0	5 112 553	10.5	I/A	-	48 952 895
1998	30 638 868	59.9	I/A	-	13 452 842	26.3	30 828	0.1	5 211	0.0	7 003 532	13.7	I/A	-	51 131 281
1999	24 563 155	51.3	4 541 600	9.5	14 084 611	29.4	80 692	0.2	11 573	0.0	4 165 674	8.7	412 058	0.9	47 859 363
2000	23 933 895	51.4	4 345 503	9.3	13 199 859	28.3	9 655	0.0	19 521	0.0	4 703 411	10.1	361 600	0.8	46 573 444
TOTAL	567 631 884	56.6	8 887 103	0.9	333 305 689	33.2	2 620 682	0.3	834 779	0.1	89 071 517	8.9	773 658	0.1	1 003 125 312

PARTIE III

LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE

POUR LA SECTION

MONTRÉAL – LAC ONTARIO

**TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE
2000**

TABLEAU M1

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISON								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't/e	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT:													
Océanique:													
Cargo	469	72	541	8 026 711	1 550 128	-	-	-	2 248	4 557 558	361 600	6 471 534	18.3
Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pétrolier	108	8	116	937 871	943 565	-	-	-	-	-	-	943 565	2.7
Total océanique	577	80	657	8 964 582	2 493 693	-	-	-	2 248	4 557 558	361 600	7 415 099	20.9
Navire de lac:													
Cargo	471	41	512	8 291 184	11 311 145	-	-	-	845	20 628	-	11 332 618	32.0
Chaland	24	25	49	193 906	189 647	-	-	-	-	816	-	190 463	0.5
Pétrolier	32	23	55	329 728	229 996	-	-	-	-	-	-	229 996	0.6
Total navire de lac	527	89	616	8 814 818	11 730 788	-	-	-	845	21 444	-	11 753 077	33.2
Non cargo	-	163	163	63 083	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager	41	8	49	45 160	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont	1 145	340	1 485	17 887 643	14 224 481	-	-	-	3 093	4 579 002	361 600	19 168 176	54.1
EN AVAL:													
Océanique:													
Cargo	490	55	545	8 025 750	699 550	-	6 469 669	9 655	11 089	121 094	-	7 311 057	20.6
Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pétrolier	41	73	114	926 285	260 889	-	-	-	-	-	-	260 889	0.7
Total océanique	531	128	659	8 952 035	960 439	-	6 469 669	9 655	11 089	121 094	-	7 571 946	21.4
Navire de lac:													
Cargo	369	143	512	8 283 470	1 897 655	334 489	6 019 846	-	5 339	2 051	-	8 259 380	23.3
Chaland	25	23	48	184 017	160 640	-	14 000	-	-	1 264	-	175 904	0.5
Pétrolier	25	31	56	336 164	230 806	-	-	-	-	-	-	230 806	0.7
Total navire de lac	419	197	616	8 803 651	2 289 101	334 489	6 033 846	-	5 339	3 315	-	8 666 090	24.5
Non cargo	-	165	165	79 960	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager	44	8	52	52 781	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval	994	498	1 492	17 888 427	3 249 540	334 489	12 503 515	9 655	16 428	124 409	-	16 238 036	45.9
TOTAUX:													
Océanique:													
Cargo	959	127	1 086	16 052 461	2 249 678	-	6 469 669	9 655	13 337	4 678 652	361 600	13 782 591	38.9
Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pétrolier	149	81	230	1 864 156	1 204 454	-	-	-	-	-	-	1 204 454	3.4
Total océanique	1 108	208	1 316	17 916 617	3 454 132	-	6 469 669	9 655	13 337	4 678 652	361 600	14 987 045	42.3
Navire de lac:													
Cargo	840	184	1 024	16 574 654	13 208 800	334 489	6 019 846	-	6 184	22 679	-	19 591 998	55.3
Chaland	49	48	97	377 923	350 287	-	14 000	-	-	2 080	-	366 367	1.0
Pétrolier	57	54	111	665 892	460 802	-	-	-	-	-	-	460 802	1.3
Total navire de lac	946	286	1 232	17 618 469	14 019 889	334 489	6 033 846	-	6 184	24 759	-	20 419 167	57.7
Non cargo	-	328	328	143 043	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager	85	16	101	97 941	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL	2 139	838	2 977	35 776 070	17 474 021	334 489	12 503 515	9 655	19 521	4 703 411	361 600	35 406 212	100.0

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON
2000**

TABLEAU M2

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

DENRÉE	TONNES DE CARGAISON							Total	% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier		
Blé	-	-	6 524 644	-	-	-	-	6 524 644	18.4
Maïs	-	-	1 704 249	-	-	-	-	1 704 249	4.8
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	-	-	11 679	-	-	-	-	11 679	0.0
Orge	-	-	99 534	-	-	-	-	99 534	0.3
Canola (Graine de colza)	-	-	274 822	-	-	-	-	274 822	0.8
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	37 974	-	-	-	-	37 974	0.1
Blé et autres farines alimentaires	4 572	-	-	-	66	-	-	4 638	0.0
Fèves de soya	-	-	2 184 105	-	-	-	-	2 184 105	6.2
Soya, tourteaux / farine de / boulette	-	-	177 794	-	-	-	-	177 794	0.5
Haricots et pois	-	-	696 716	-	-	-	-	696 716	2.0
Graines de lin	-	-	489 685	-	-	-	-	489 685	1.4
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0
Autres produits agricoles	4 342	-	302 313	-	546	-	-	307 201	0.9
Total produits agricoles	8 914	-	12 503 515	-	612	-	-	12 513 041	35.3
Produits de salaison, comestibles	9 133	-	-	-	-	5	-	9 138	0.0
Cuir, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	574	-	-	574	0.0
Autres produits d'origine animale	27 526	-	-	-	1 002	-	-	28 528	0.1
Total produits d'origine animale	36 659	-	-	-	1 576	5	-	38 240	0.1
Charbon	-	334 489	-	-	-	-	-	334 489	0.9
Coke	931 110	-	-	-	-	-	-	931 110	2.6
Minerai de fer	10 167 877	-	-	-	-	-	-	10 167 877	28.7
Minerai et concentrés d'aluminium	231 314	-	-	-	-	-	-	231 314	0.7
Argile et bentonite	161 835	-	-	-	-	-	-	161 835	0.5
Gravier et sable	4 072	-	-	-	-	-	-	4 072	0.0
Pierre	359 032	-	-	-	-	-	-	359 032	1.0
Sel	657 137	-	-	-	-	-	-	657 137	1.9
Potasse	95 513	-	-	-	-	-	-	95 513	0.3
Gypse	406 046	-	-	-	-	-	-	406 046	1.1
Asphalte	154 625	-	-	-	-	-	-	154 625	0.4
Autres produits miniers	475 129	-	-	-	-	-	-	475 129	1.3
Total produits miniers	13 643 690	334 489	-	-	-	-	-	13 978 179	39.5
Bois de charpente	2 233	-	-	-	-	5 244	-	7 477	0.0
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits forestiers	2 233	-	-	-	-	5 244	-	7 477	0.0
Essence	376 158	-	-	-	-	-	-	376 158	1.1
Mazout	674 597	-	-	-	-	-	-	674 597	1.9
Autres dérivés du pétrole	97 773	-	-	-	-	-	-	97 773	0.3
Produits chimiques	546 845	-	-	-	135	4	-	546 984	1.5
Produits sodiques	150 169	-	-	-	-	-	-	150 169	0.4
Goudron, poix et créosote	10 680	-	-	-	-	-	-	10 680	0.0
Fonte en gueuse	212 512	-	-	-	-	-	-	212 512	0.6
Fer et acier	40	-	-	-	31	4 515 306	-	4 515 377	12.8
Brames d'acier	4 746	-	-	-	-	-	361 600	366 346	1.0
Machines	311	-	-	-	1 858	57 762	-	59 931	0.2
Ciment	30 865	-	-	-	-	-	-	30 865	0.1
Clinkers de ciment	308 160	-	-	-	-	-	-	308 160	0.9
Pâte de bois	64 026	-	-	-	-	-	-	64 026	0.2
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	428	6 307	-	6 735	0.0
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	616 162	-	-	-	-	-	-	616 162	1.7
Produits alimentaires	-	-	-	-	1 067	-	-	1 067	0.0
Scories de fournaise	198 420	-	-	-	-	-	-	198 420	0.6
Ferrailles de fer et d'acier	37 787	-	-	-	-	-	-	37 787	0.1
Autres produits fabriqués et divers (1)	453 274	-	-	9 655	13 814	118 783	-	595 526	1.7
Total produits fabriqués et divers	3 782 525	-	-	9 655	17 333	4 698 162	361 600	8 869 275	25.1
TOTAL GLOBAL	17 474 021	334 489	12 503 515	9 655	19 521	4 703 411	361 600	35 406 212	100.0

(1) Inclus les cargaisons non classées.

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITE DES DENREES
2000**

TABLEAU M3 - Partie A

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

NO.	DENRÉE	du:	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
			CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
			Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis		
1	Blé		-	-	-	-	-	-	-	
2	Maïs		-	-	-	-	-	-	-	
3	Seigle		-	-	-	-	-	-	-	
4	Avoine		-	-	-	-	-	-	-	
5	Orge		-	-	-	-	-	-	-	
6	Canola (Graine de colza)		-	-	-	-	-	-	-	
7	Canola, tourteaux et boulettes		-	-	-	-	-	-	-	
8	Blé et autres farines alimentaires		-	-	-	-	-	-	-	
9	Fèves de soya		-	-	-	-	-	-	-	
10	Soya, tourteaux / farine de / boulettes		-	-	-	-	-	-	-	
11	Haricots et pois		-	-	-	-	-	-	-	
12	Graines de lin		-	-	-	-	-	-	-	
13	Graines de tournesol		-	-	-	-	-	-	-	
14	Autres produits agricoles		-	-	-	-	4 342	4 342	0.0	
15	Total produits agricoles		-	-	-	-	4 342	4 342	0.0	
16	Produits de salaison, comestibles		-	-	-	-	-	-	-	
17	Cuir, peaux, fourrures, laine		-	-	-	-	-	-	-	
18	Autres produits d'origine animale		-	-	-	-	-	-	-	
19	Total produits d'origine animale		-	-	-	-	-	-	-	
20	Charbon		-	-	-	-	-	-	-	
21	Coke		-	-	-	-	35 541	35 541	0.2	
22	Minerai de fer		5 424 314	4 725 757	-	-	17 806	10 167 877	53.0	
23	Minerai et concentrés d'aluminium		20 000	6 538	-	-	90 176	223 314	1.2	
24	Argile et bentonite		-	-	-	-	6 615	6 615	0.0	
25	Gravier et sable		-	-	-	-	3 000	4 072	0.0	
26	Pierre		-	-	-	-	-	-	-	
27	Sel		18 012	-	-	-	24	18 036	0.1	
28	Potasse		-	-	-	-	-	-	-	
29	Gypse		406 046	-	-	-	-	406 046	2.1	
30	Asphalte		-	136 285	-	-	-	136 285	0.7	
31	Autres produits miniers		20 102	108 713	15 402	-	62 128	315 687	1.6	
32	Total produits miniers		5 888 474	4 977 293	15 402	-	179 749	11 313 473	59.0	
33	Bois de charpente		-	-	-	-	-	-	-	
34	Autres produits forestiers		-	-	-	-	5 244	5 244	0.0	
35	Total produits forestiers		-	-	-	-	5 244	5 244	0.0	
36	Essence		174 711	11 561	78 372	-	-	369 655	1.9	
37	Mazout		185 789	174 199	-	-	-	359 988	1.9	
38	Autres dérivés du pétrole		-	-	28 082	-	-	32 004	0.2	
39	Produits chimiques		2 294	-	39 815	-	59 472	211 694	1.1	
40	Produits sodiques		-	-	133 773	-	8 501	150 169	0.8	
41	Goudron, poix et créosote		-	-	-	-	-	-	-	
42	Fonte en gueuse		1 510	94 507	-	-	106 495	212 512	1.1	
43	Fer et acier		40	3 010	-	-	2 731 871	4 413 797	23.0	
44	Bramas d'acier		4 746	6 875	-	-	30 877	366 346	1.9	
45	Machines		159	1 158	-	-	36 017	45 616	0.2	
46	Ciment		25 854	-	-	-	-	30 865	0.2	
47	Clinkers de ciment		34 628	209 386	-	-	18 544	308 160	1.6	
48	Pâte de bois		-	-	-	-	9 042	9 042	0.0	
49	Papier journal et produits de papier		-	-	-	-	-	-	-	
50	Sirops et mélasses		-	-	-	-	-	-	-	
51	Sucre		123 649	-	-	-	8 755	616 162	3.2	
52	Produits alimentaires		-	-	-	-	41	41	0.0	
53	Scories de fournaise		-	50 926	-	-	122 249	173 175	0.9	
54	Ferrailles de fer et d'acier		-	25 874	-	-	-	25 874	0.1	
55	Autres produits fabriqués et divers (1)		207 736	20 577	2 835	-	41 214	520 017	2.7	
56	Total produits fabriqués et divers		761 116	598 073	282 877	-	3 173 037	7 845 117	40.9	
57	TOTAL GLOBAL		6 649 590	5 575 366	298 279	-	3 352 786	19 168 176	100.0	

(1) Inclus les cargaisons non classées.

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITE DES DENREES
2000**

TABLEAU M3 - Partie B

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

		TONNES EN AVAL						TOTAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.
du:		CANADA			ÉTATS-UNIS					TOTAL	%	
au:		Canada	États- Unis	Étranger	Canada	États- Unis	Étranger			TONNES DE CARGAISON	DU TOTAL	
		3 180 875	-	1 330 821	387 516	-	1 625 432	6 524 644	40.2	6 524 644	18.4	1
		61 532	-	94 136	669 979	-	878 602	1 704 249	10.5	1 704 249	4.8	2
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
		-	-	11 679	-	-	-	11 679	0.1	11 679	0.0	4
		1 765	-	3 984	52 499	-	41 286	99 534	0.6	99 534	0.3	5
		56 164	-	218 658	-	-	-	274 822	1.7	274 822	0.8	6
		7 837	-	30 137	-	-	-	37 974	0.2	37 974	0.1	7
		-	-	66	-	-	4 572	4 638	0.0	4 638	0.0	8
		161 680	-	142 339	1 288 270	-	591 816	2 184 105	13.5	2 184 105	6.2	9
		80 661	-	97 133	-	-	-	177 794	1.1	177 794	0.5	10
		64 038	-	612 787	5 250	-	14 641	696 716	4.3	696 716	2.0	11
		-	-	458 601	15 780	-	15 304	489 685	3.0	489 685	1.4	12
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
		-	-	170 155	-	-	132 704	302 859	1.9	307 201	0.9	14
		3 614 552	-	3 170 496	2 419 294	-	3 304 357	12 508 699	77.0	12 513 041	35.3	15
		-	-	9 138	-	-	-	9 138	0.1	9 138	0.0	16
		-	-	574	-	-	-	574	0.0	574	0.0	17
		-	-	21 448	-	-	7 080	28 528	0.2	28 528	0.1	18
		-	-	31 160	-	-	7 080	38 240	0.2	38 240	0.1	19
		-	-	-	334 489	-	-	334 489	2.1	334 489	0.9	20
		29 568	-	169 636	639 873	-	56 492	895 569	5.5	931 110	2.6	21
		-	-	-	-	-	-	-	-	10 167 877	28.7	22
		-	-	8 000	-	-	-	8 000	0.0	231 314	0.7	23
		-	-	-	47 626	-	107 594	155 220	1.0	161 835	0.5	24
		-	-	-	-	-	-	-	-	4 072	0.0	25
		346 559	-	-	12 473	-	-	359 032	2.2	359 032	1.0	26
		596 447	-	-	42 654	-	-	639 101	3.9	657 137	1.9	27
		21 707	-	73 806	-	-	-	95 513	0.6	95 513	0.3	28
		-	-	-	-	-	-	-	-	406 046	1.1	29
		7 136	-	-	11 204	-	-	18 340	0.1	154 625	0.4	30
		121 254	-	2 896	-	-	35 292	159 442	1.0	475 129	1.3	31
		1 122 671	-	254 338	1 088 319	-	199 378	2 664 706	16.4	13 978 179	39.5	32
		-	-	2 233	-	-	-	2 233	0.0	2 233	0.0	33
		-	-	-	-	-	-	-	-	5 244	0.0	34
		-	-	2 233	-	-	-	2 233	0.0	7 477	0.0	35
		6 503	-	-	-	-	-	6 503	0.0	376 158	1.1	36
		297 470	12 590	4 549	-	-	-	314 609	1.9	674 597	1.9	37
		15 311	13 679	36 779	-	-	-	65 769	0.4	97 773	0.3	38
		89 082	34 014	194 531	14 197	-	3 466	335 290	0.9	546 984	1.5	39
		-	-	-	-	-	-	-	-	150 169	0.4	40
		-	-	10 680	-	-	-	10 680	0.1	10 680	0.0	41
		-	-	-	-	-	-	-	-	212 512	0.6	42
		-	1 264	55 581	-	-	44 735	101 580	0.6	4 515 377	12.8	43
		-	-	-	-	-	-	-	-	366 346	1.0	44
		152	21	6 467	-	-	7 675	14 315	0.1	59 931	0.2	45
		-	-	-	-	-	-	-	-	30 865	0.1	46
		-	-	-	-	-	-	-	-	308 160	0.9	47
		-	-	34 480	-	-	20 504	54 984	0.3	64 026	0.2	48
		-	-	6 735	-	-	-	6 735	0.0	6 735	0.0	49
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
		-	-	-	-	-	-	-	-	616 162	1.7	51
		-	-	1 026	-	-	9 655	10 681	0.0	10 722	0.0	52
		25 245	-	-	-	-	-	25 245	0.2	198 420	0.6	53
		-	-	11 913	-	-	-	11 913	0.1	37 787	0.1	54
		53 068	-	12 786	-	-	-	65 854	0.4	585 871	1.7	55
		486 831	61 568	375 527	14 197	-	86 035	1 024 158	6.3	8 869 275	25.1	56
		5 224 054	61 568	3 833 754	3 521 810	-	3 596 850	16 238 036	100.0	35 406 212	100.0	57

**TRAFIC MENSUEL SELON LE GENRE DE CARGAISON
2000**

TABLEAU M4

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

DIRECTION ET MOIS	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISON								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv'te	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT:													
mars	12	2	14	209 613	131 562	-	-	-	-	70 590	-	202 152	0.6
avril	100	19	119	1 660 739	1 166 599	-	-	-	231	469 560	149 916	1 786 306	5.0
mai	140	34	174	2 003 909	1 575 700	-	-	-	440	674 940	25 605	2 276 685	6.4
juin	129	44	173	1 961 395	1 716 665	-	-	-	144	535 024	36 278	2 288 111	6.5
juillet	152	42	194	2 199 156	1 861 433	-	-	-	292	557 944	72 476	2 492 145	7.0
août	133	51	184	1 943 782	1 526 536	-	-	-	452	510 397	38 869	2 076 254	5.9
septembre	134	43	177	2 183 172	1 632 399	-	-	-	260	493 906	96	2 126 661	6.0
octobre	143	33	176	2 210 667	1 879 135	-	-	-	639	471 734	36 816	2 388 324	6.7
novembre	147	43	190	2 536 492	1 819 552	-	-	-	635	721 394	1 544	2 543 125	7.2
décembre	57	28	85	978 718	914 900	-	-	-	-	73 513	-	988 413	2.8
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont	1 147	339	1 486	17 887 643	14 224 481	-	-	-	3 093	4 579 002	361 600	19 168 176	54.1
EN AVAL:													
mars	5	5	10	146 187	87 246	-	18 337	-	-	-	-	105 583	0.3
avril	74	31	105	1 377 243	301 701	30 741	963 591	-	-	1 565	-	1 297 598	3.7
mai	98	50	148	1 808 471	242 001	49 985	1 258 854	-	857	1 005	-	1 552 702	4.4
juin	106	73	179	1 976 228	424 553	57 249	1 047 264	-	1 107	33 491	-	1 563 664	4.4
juillet	106	87	193	2 175 176	241 860	-	1 313 822	-	5 837	2 295	-	1 563 814	4.4
août	116	73	189	2 052 037	364 563	59 531	1 301 823	9 655	2 473	3 324	-	1 741 369	4.9
septembre	110	53	163	1 974 916	419 808	25 225	1 386 100	-	4 491	2 325	-	1 837 949	5.2
octobre	137	42	179	2 307 212	398 632	54 667	1 873 409	-	605	32 742	-	2 360 055	6.7
novembre	127	62	189	2 195 700	354 590	51 020	1 809 742	-	1 047	35 376	-	2 251 775	6.4
décembre	113	23	136	1 875 257	414 586	6 071	1 530 573	-	11	12 286	-	1 963 527	5.5
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval	992	499	1 491	17 888 427	3 249 540	334 489	12 503 515	9 655	16 428	124 409	-	16 238 036	45.9
TOTAUX:													
mars	17	7	24	355 800	218 808	-	18 337	-	-	70 590	-	307 735	0.9
avril	174	50	224	3 037 982	1 468 300	30 741	963 591	-	231	471 125	149 916	3 083 904	8.7
mai	238	84	322	3 812 380	1 817 701	49 985	1 258 854	-	1 297	675 945	25 605	3 829 387	10.8
juin	235	117	352	3 937 623	2 141 218	57 249	1 047 264	-	1 251	568 515	36 278	3 851 775	10.9
juillet	258	129	387	4 374 332	2 103 293	-	1 313 822	-	6 129	560 239	72 476	4 055 959	11.5
août	249	124	373	3 995 819	1 891 099	59 531	1 301 823	9 655	2 925	513 721	38 869	3 817 623	10.8
septembre	244	96	340	4 158 088	2 052 207	25 225	1 386 100	-	4 751	496 231	96	3 964 610	11.2
octobre	280	75	355	4 517 879	2 277 767	54 667	1 873 409	-	1 244	504 476	36 816	4 748 379	13.4
novembre	274	105	379	4 732 192	2 174 142	51 020	1 809 742	-	1 682	756 770	1 544	4 794 900	13.5
décembre	170	51	221	2 853 975	1 329 486	6 071	1 530 573	-	11	85 799	-	2 951 940	8.3
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL	2 139	838	2 977	35 776 070	17 474 021	334 489	12 503 515	9 655	19 521	4 703 411	361 600	35 406 212	100.0

**RESULTATS DU TRAFIC
1981 - 2000**

TABLEAU M5

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISON			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1981	2 283	2 291	4 574	18 822 201	31 747 056	50 569 257	26 422 767	26 428 932	52 851 699
1982	2 147	2 156	4 303	11 149 898	31 665 416	42 815 314	25 716 121	25 798 862	51 514 983
1983	1 931	1 939	3 870	15 579 017	29 481 964	45 060 981	24 194 830	24 155 396	48 350 226
1984	1 878	1 881	3 759	18 636 683	28 868 773	47 505 456	24 133 253	24 198 087	48 331 340
1985	1 538	1 550	3 088	14 825 309	22 496 389	37 321 698	19 348 019	19 581 652	38 929 671
1986	1 663	1 644	3 307	14 646 185	22 935 623	37 581 808	20 702 503	20 768 506	41 471 009
1987	1 614	1 613	3 227	16 810 464	23 158 151	39 968 615	20 135 888	20 350 874	40 486 762
1988	1 576	1 566	3 142	18 654 260	21 903 409	40 557 669	19 505 633	19 433 211	38 938 844
1989	1 375	1 393	2 768	17 527 216	19 543 154	37 070 370	17 388 156	17 751 692	35 139 848
1990	1 389	1 379	2 768	17 647 222	19 008 717	36 655 939	17 004 251	16 884 323	33 888 574
1991	1 432	1 427	2 859	12 980 554	21 929 889	34 910 443	17 749 725	17 645 476	35 395 201
1992	1 250	1 243	2 493	13 991 464	17 368 702	31 360 166	15 346 970	15 267 842	30 614 812
1993	1 149	1 156	2 305	17 026 988	14 943 483	31 970 471	14 996 361	15 041 759	30 038 120
1994	1 423	1 434	2 857	21 017 489	17 404 635	38 422 124	18 794 120	18 947 491	37 741 611
1995	1 392	1 385	2 777	17 352 381	21 332 380	38 684 761	18 986 120	18 963 526	37 949 646
1996	1 358	1 349	2 707	20 652 379	17 422 753	38 075 132	18 314 343	18 131 262	36 445 605
1997	1 401	1 408	2 809	18 853 653	18 047 570	36 901 223	18 471 686	18 533 642	37 005 328
1998	1 576	1 582	3 158	22 569 978	16 675 931	39 245 909	20 612 520	20 629 006	41 241 526
1999	1 590	1 578	3 168	19 594 116	16 817 495	36 411 611	18 687 785	18 663 440	37 351 225
2000	1 485	1 492	2 977	19 168 176	16 238 036	35 406 212	17 887 643	17 888 427	35 776 070
TOTAL	31 450	31 466	62 916	347 505 633	428 989 526	776 495 159	394 398 694	395 063 406	789 462 100

**CARGAISON SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF
1981 - 2000**

TABLEAU M6

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	VRAC		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUV'T'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	TONNES
1981	22 403 159	44.3	I/A	-	24 453 200	48.4	242 632	0.5	64 746	0.1	3 405 520	6.7	I/A	-	50 569 257
1982	15 013 588	35.1	I/A	-	24 247 173	56.6	292 456	0.7	78 478	0.2	3 183 619	7.4	I/A	-	42 815 314
1983	17 158 894	38.1	I/A	-	24 262 669	53.8	294 379	0.7	60 073	0.1	3 284 966	7.3	I/A	-	45 060 981
1984	18 835 140	39.6	I/A	-	23 500 719	49.5	231 107	0.5	140 684	0.3	4 797 806	10.1	I/A	-	47 505 456
1985	16 638 709	44.6	I/A	-	16 374 978	43.9	261 917	0.7	113 671	0.3	3 932 423	10.5	I/A	-	37 321 698
1986	16 988 516	45.2	I/A	-	16 354 059	43.5	227 670	0.6	59 943	0.2	3 951 620	10.5	I/A	-	37 581 808
1987	17 387 886	43.5	I/A	-	18 324 137	45.8	211 044	0.5	42 945	0.1	4 002 603	10.0	I/A	-	39 968 615
1988	20 396 561	50.3	I/A	-	15 468 940	38.1	87 456	0.2	38 853	0.1	4 565 859	11.3	I/A	-	40 557 669
1989	21 010 319	56.7	I/A	-	11 448 020	30.9	168 750	0.5	31 728	0.1	4 411 553	11.9	I/A	-	37 070 370
1990	20 562 535	56.1	I/A	-	12 229 063	33.4	87 737	0.2	23 918	0.1	3 752 686	10.2	I/A	-	36 655 939
1991	15 771 687	45.2	I/A	-	15 444 845	44.2	159 449	0.4	20 472	0.1	3 513 990	10.1	I/A	-	34 910 443
1992	15 712 016	50.1	I/A	-	12 245 314	39.0	89 273	0.3	23 577	0.1	3 289 986	10.5	I/A	-	31 360 166
1993	16 671 366	52.1	I/A	-	10 852 996	33.9	54 905	0.2	29 636	0.1	4 361 568	13.6	I/A	-	31 970 471
1994	18 104 743	47.1	I/A	-	13 245 446	34.5	54 768	0.0	16 923	0.0	7 000 244	18.2	I/A	-	38 422 124
1995	19 320 911	49.9	I/A	-	14 587 031	37.7	35 964	0.1	25 060	0.1	4 715 795	12.2	I/A	-	38 684 761
1996	19 864 497	52.2	I/A	-	12 303 449	32.3	-	0.0	15 075	0.0	5 892 111	15.5	I/A	-	38 075 132
1997	18 294 915	49.6	I/A	-	13 482 327	36.5	-	0.0	11 816	0.0	5 112 165	13.9	I/A	-	36 901 223
1998	19 243 487	49.0	I/A	-	12 963 846	33.0	30 828	0.1	5 211	0.0	7 002 537	17.8	I/A	-	39 245 909
1999	17 923 481	49.2	266 364	0.7	13 552 844	37.2	80 692	0.2	11 573	0.0	4 164 599	11.4	412 058	1.1	36 411 611
1999	17 474 021	49.4	334 489	0.9	12 503 515	35.3	9 655	0.0	19 521	0.1	4 703 411	13.3	361 600	1.0	35 406 212
TOTAL	364 776 431	47.0	600 853	0.1	317 844 571	40.9	2 620 682	0.4	833 903	0.1	89 045 061	11.5	773 658	0.1	776 495 159

TRANSITS DE NAVIRES 1981 - 2000

TABLEAU M7

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	EN AMONT				EN AVAL				TOTAL			
	TONNES DE CARGAISON	TRANSITS			TONNES DE CARGAISON	TRANSITS			TONNES DE CARGAISON	TRANSITS		
		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total
1981	18 822 201	1 168	1 115	2 283	31 747 056	2 035	256	2 291	50 569 257	3 203	1 371	4 574
1982	11 149 898	717	1 430	2 147	31 665 416	1 978	178	2 156	42 815 314	2 695	1 608	4 303
1983	15 579 017	955	976	1 931	29 481 964	1 770	169	1 939	45 060 981	2 725	1 145	3 870
1984	18 636 683	1 119	759	1 878	28 868 773	1 694	187	1 881	47 505 456	2 813	946	3 759
1985	14 825 309	924	614	1 538	22 496 389	1 361	189	1 550	37 321 698	2 285	803	3 088
1986	14 646 185	971	692	1 663	22 935 623	1 404	240	1 644	37 581 808	2 375	932	3 307
1987	16 810 464	1 054	560	1 614	23 158 151	1 313	300	1 613	39 968 615	2 367	860	3 227
1988	18 654 260	1 131	445	1 576	21 903 409	1 251	315	1 566	40 557 669	2 382	760	3 142
1989	17 527 216	995	380	1 375	19 543 154	1 150	243	1 393	37 070 370	2 145	623	2 768
1990	17 647 222	999	390	1 389	19 008 717	1 105	274	1 379	36 655 939	2 104	664	2 768
1991	12 980 554	791	641	1 432	21 929 889	1 220	207	1 427	34 910 443	2 011	848	2 859
1992	13 991 464	834	416	1 250	17 368 702	1 006	237	1 243	31 360 166	1 840	653	2 493
1993	17 026 988	951	198	1 149	14 943 483	857	299	1 156	31 970 471	1 808	497	2 305
1994	21 017 489	1 170	253	1 423	17 404 635	1 001	433	1 434	38 422 124	2 171	686	2 857
1995	17 352 381	931	461	1 392	21 332 380	1 139	246	1 385	38 684 761	2 070	707	2 777
1996	20 652 379	1 109	249	1 358	17 422 753	987	362	1 349	38 075 132	2 096	611	2 707
1997	18 853 653	1 076	325	1 401	18 047 570	1 007	401	1 408	36 901 223	2 083	726	2 809
1998	22 569 978	1 309	267	1 576	16 675 931	1 001	581	1 582	39 245 909	2 310	848	3 158
1999	19 594 116	1 166	424	1 590	16 817 495	987	591	1 578	36 411 611	2 153	1 015	3 168
2000	19 168 176	1 145	340	1 485	16 238 036	994	498	1 492	35 406 212	2 139	838	2 977
TOTAL	347 505 633	20 515	10 935	31 450	428 989 526	25 260	6 206	31 466	776 495 159	45 775	17 141	62 916

DENREES PAR GROUPES 1981 - 2000

TABLEAU M8

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	PRODUITS AGRICOLES		PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE		PRODUITS MINIERIS		PRODUITS FORESTIERS		PRODUITS FABRIQUÉS ET DIVERS		FRET EN COLIS		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1981	24 673 525	48.8	185 196	0.4	17 857 148	35.3	44 299	0.1	7 801 251	15.4	7 838	0.0	50 569 257
1982	24 515 880	57.3	134 682	0.3	10 762 770	25.1	24 026	0.1	7 377 956	17.2	-	-	42 815 314
1983	24 449 080	54.3	95 902	0.2	13 081 176	29.0	24 164	0.1	7 410 659	16.4	-	-	45 060 981
1984	23 649 862	49.8	85 109	0.2	14 802 071	31.2	70 517	0.1	8 897 897	18.7	-	-	47 505 456
1985	16 486 803	44.2	90 157	0.2	12 491 239	33.5	33 555	0.1	8 219 944	22.0	-	-	37 321 698
1986	16 490 065	43.9	67 872	0.2	12 253 937	32.6	7 375	0.0	8 762 559	23.3	-	-	37 581 808
1987	18 454 108	46.2	54 982	0.1	13 219 140	33.1	10 987	0.0	8 229 398	20.6	-	-	39 968 615
1988	15 545 348	38.3	73 483	0.2	16 220 120	40.0	30 228	0.1	8 688 490	21.4	-	-	40 557 669
1989	11 669 000	31.5	71 394	0.2	16 774 670	45.3	47 967	0.1	8 507 339	22.9	-	-	37 070 370
1990	12 387 373	33.8	45 992	0.1	16 543 066	45.1	64 676	0.2	7 614 832	20.8	-	-	36 655 939
1991	15 532 704	44.5	51 270	0.1	12 362 544	35.4	27 619	0.1	6 936 306	19.9	-	-	34 910 443
1992	12 242 050	39.0	83 637	0.3	12 714 825	40.6	13 112	0.0	6 306 542	20.1	-	-	31 360 166
1993	10 915 255	34.1	50 028	0.2	13 746 322	43.0	8 283	0.0	7 250 583	22.7	-	-	31 970 471
1994	13 280 877	34.6	73 055	0.2	15 032 373	39.1	7 123	0.0	10 028 696	26.1	-	-	38 422 124
1995	14 598 465	37.7	100 300	0.3	16 498 831	42.6	1 696	0.0	7 485 469	19.3	-	-	38 684 761
1996	12 294 655	32.3	35 984	0.1	16 655 651	43.7	3 411	0.0	9 085 431	23.9	-	-	38 075 132
1997	13 491 031	36.6	32 732	0.1	14 676 645	39.8	11 761	0.0	8 689 054	23.5	-	-	36 901 223
1998	12 964 357	33.0	34 885	0.1	14 724 161	37.5	1 456	0.0	11 521 050	29.4	-	-	39 245 909
1999	13 637 630	37.5	35 318	0.1	14 239 776	39.1	1 526	0.0	8 497 361	23.3	-	-	36 411 611
2000	12 513 041	35.3	38 240	0.1	13 978 179	39.5	7 477	0.0	8 869 275	25.1	-	-	35 406 212
TOTAL	319 791 109	41.2	1 440 218	0.2	288 634 644	37.2	441 258	0.1	166 180 092	21.4	7 838	0.0	776 495 159

**CEREALES DES ETATS-UNIS
1981 - 2000**

TABLEAU M9

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (Grain de Colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DES É-U		TOTAL DES CÉRÉALES DES É-U TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1981	3 480 645	31.8	3 656 771	33.4	74 964	0.7	I/A	-	837 264	7.6	1 533 435	14.0	13 227	0.1	1 349 446	12.3	10 945 752
1982	2 856 250	34.3	2 939 988	35.3	16 727	0.2	I/A	-	354 808	4.3	982 526	11.8	14 291	0.2	1 157 802	13.9	8 322 392
1983	2 824 695	41.7	2 083 258	30.8	24 320	0.4	I/A	-	831 164	12.3	270 977	4.0	1 025	0.0	731 945	10.8	6 767 384
1984	3 124 417	40.9	2 257 653	29.5	11 453	0.1	I/A	-	608 831	8.0	826 106	10.8	5 180	0.1	814 086	10.6	7 647 726
1985	1 958 906	38.6	1 938 864	38.2	-	0.0	I/A	-	132 080	2.6	660 270	13.0	-	0.0	391 183	7.7	5 081 303
1986	2 324 945	49.7	692 382	14.8	5 500	0.1	I/A	-	332 051	7.1	1 041 258	22.3	31 504	0.7	249 633	5.3	4 677 273
1987	1 703 876	33.3	1 718 123	33.6	19 458	0.4	I/A	-	464 631	9.1	1 018 785	19.9	-	0.0	194 871	3.8	5 119 744
1988	2 046 771	37.1	2 022 111	36.7	10 410	0.2	I/A	-	599 748	10.9	597 140	10.8	-	0.0	239 415	4.3	5 515 595
1989	2 203 974	38.1	1 959 943	33.9	7 704	0.1	I/A	-	939 432	16.2	625 055	10.8	-	0.0	51 035	0.9	5 787 143
1990	1 871 197	47.0	1 018 239	25.6	-	0.0	I/A	-	846 871	21.3	234 925	5.9	-	0.0	11 965	0.3	3 983 197
1991	1 331 577	39.3	993 198	29.3	-	0.0	I/A	-	533 535	15.7	365 474	10.8	-	0.0	164 731	4.9	3 388 515
1992	1 586 460	35.0	873 917	19.3	-	0.0	I/A	-	1 052 638	23.2	917 778	20.2	-	0.0	102 199	2.3	4 532 992
1993	2 087 128	45.9	1 132 499	24.9	-	0.0	I/A	-	657 582	14.4	578 188	12.7	-	0.0	95 754	2.1	4 551 151
1994	1 533 046	29.3	865 693	16.6	-	0.0	I/A	-	1 130 725	21.6	1 484 285	28.4	-	0.0	213 825	4.1	5 227 574
1995	2 971 424	40.9	2 152 244	29.6	1 900	0.0	I/A	-	173 287	2.4	1 624 272	22.4	-	0.0	337 135	4.6	7 260 262
1996	2 718 233	46.1	1 083 567	18.4	11 777	0.2	I/A	-	54 725	0.9	1 992 116	33.8	-	0.0	41 910	0.7	5 902 328
1997	1 694 195	37.1	420 803	9.2	-	0.0	I/A	-	576 832	12.6	1 816 377	39.8	-	0.0	56 354	1.2	4 564 561
1998	2 063 314	33.7	1 903 585	31.1	-	0.0	I/A	-	46 303	0.8	1 685 201	27.5	8 856	0.1	411 646	6.7	6 118 905
1999	1 625 184	24.6	2 632 760	39.8	-	0.0	-	-	42 557	0.6	2 140 080	32.4	-	0.0	166 725	2.5	6 607 306
2000	2 012 948	35.2	1 548 581	27.1	-	0.0	-	-	93 785	1.6	1 880 086	32.9	31 084	0.5	152 595	2.7	5 719 079
TOTAL	44 019 185	37.4	33 894 179	28.8	184 213	0.2	-	-	10 308 849	8.8	22 274 334	18.9	105 167	0.1	6 934 255	5.9	117 720 182

**CEREALES DU CANADA
1981 - 2000**

TABLEAU M10

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (Graine de Colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DU CAN.		TOTAL DES CÉRÉALES DU CAN. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1981	8 441 450	62.4	1 418 355	10.5	481 519	3.6	I/A	-	2 111 926	15.6	8 613	0.1	266 766	2.0	788 856	5.8	13 517 485
1982	11 024 842	69.2	812 687	5.1	402 602	2.5	I/A	-	2 849 224	17.9	65 253	0.4	249 093	1.6	538 862	3.4	15 942 563
1983	12 784 633	73.3	684 709	3.9	186 697	1.1	I/A	-	2 875 079	16.5	29 813	0.2	359 750	2.1	520 170	3.0	17 440 851
1984	12 813 292	80.8	516 774	3.3	62 835	0.4	I/A	-	1 788 891	11.3	72 408	0.5	227 519	1.4	371 200	2.3	15 852 919
1985	9 543 110	84.5	570 008	5.0	36 143	0.3	I/A	-	554 518	4.9	76 320	0.7	339 500	3.0	173 673	1.5	11 293 272
1986	8 845 790	75.8	358 788	3.1	100 362	0.9	I/A	-	1 579 297	13.5	148 087	1.3	370 568	3.2	273 722	2.3	11 676 614
1987	10 855 319	82.2	398 976	3.0	121 893	0.9	I/A	-	957 375	7.3	85 602	0.6	374 843	2.8	410 385	3.1	13 204 393
1988	8 531 550	85.7	210 549	2.1	38 121	0.4	I/A	-	515 792	5.2	118 464	1.2	258 288	2.6	280 581	2.8	9 953 345
1989	4 836 888	84.8	89 983	1.6	36 204	0.6	I/A	-	290 205	5.1	51 343	0.9	236 815	4.2	161 650	2.8	5 703 088
1990	7 405 022	89.8	187 804	2.3	11 313	0.1	I/A	-	278 472	3.4	37 939	0.5	165 696	2.0	159 602	1.9	8 245 848
1991	10 885 314	90.4	510 424	4.2	2 453	0.0	I/A	-	130 672	1.1	103 938	0.9	171 718	1.4	236 847	2.0	12 041 366
1992	6 538 222	85.0	173 490	2.3	8 801	0.1	I/A	-	114 808	1.5	172 710	2.2	151 311	2.0	534 510	6.9	7 693 852
1993	4 728 825	75.0	43 730	0.7	14 278	0.2	I/A	-	38 974	0.6	216 157	3.4	254 058	4.0	1 006 252	16.0	6 302 274
1994	5 133 605	64.0	172 995	2.2	27 355	0.3	I/A	-	140 140	1.7	368 328	4.6	439 356	5.5	1 736 093	21.7	8 017 872
1995	5 119 158	69.9	106 927	1.5	1 330	0.0	I/A	-	32 954	0.4	401 164	5.5	432 596	5.9	1 232 602	16.8	7 326 731
1996	4 208 814	66.1	126 825	2.0	22 400	0.4	I/A	-	366 280	5.8	325 244	5.1	359 269	5.6	956 471	15.0	6 365 303
1997	7 025 506	79.1	8 614	0.1	14 956	0.2	I/A	-	111 791	1.3	336 182	3.8	462 489	5.2	921 823	10.4	8 881 361
1998	4 588 263	68.1	46 054	0.7	3 168	0.0	I/A	-	31 946	0.5	366 538	5.4	491 617	7.3	1 207 790	17.9	6 735 376
1999	4 742 337	68.5	394 025	5.7	8 482	0.1	243 358	3.5	85 495	1.2	384 012	5.5	221 353	3.2	848 876	12.3	6 927 938
2000	4 511 696	66.5	155 668	2.3	11 679	0.2	274 822	4.1	5 749	0.1	304 019	4.5	458 601	6.8	1 062 202	15.7	6 784 436
TOTAL	152 563 636	76.3	6 987 385	3.5	1 592 591	0.8	518 180	0.3	14 859 588	7.4	3 672 134	1.8	6 291 206	3.1	13 422 167	6.7	199 906 887

SELECTION DES PRODUITS MINIERES 1981 - 2000

TABLEAU M11

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	CHARBON		COKE		MINERAI DE FER		ARGILE ET BENTONITE		GRAVIER ET SABLE		PIERRE		SEL		AUTRES MINIERES		TOTAL MINIERES TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1981	1 674 618	9.4	853 180	4.8	12 926 853	72.4	198 725	1.1	40 401	0.2	25 528	0.1	1 134 948	6.4	1 002 895	5.6	17 857 148
1982	1 153 657	10.7	680 806	6.3	7 430 414	69.0	142 492	1.3	36	0.0	36 228	0.3	714 901	6.6	604 236	5.6	10 762 770
1983	350 171	2.7	638 042	4.9	10 280 210	78.6	76 849	0.6	7 975	0.1	47 754	0.4	878 535	6.7	801 641	6.1	13 081 177
1984	452 898	3.1	793 112	5.4	11 421 521	77.2	157 206	1.1	6 992	0.0	117 233	0.8	818 931	5.5	1 034 178	7.0	14 802 071
1985	607 108	4.9	802 266	6.4	8 679 210	69.5	162 410	1.3	1	0.0	258 745	2.1	657 494	5.3	1 324 005	10.6	12 491 239
1986	609 619	5.0	867 412	7.1	8 026 080	65.5	161 366	1.3	16 009	0.1	272 148	2.2	874 520	7.1	1 426 783	11.6	12 253 937
1987	233 756	1.8	654 432	5.0	9 557 376	72.3	164 766	1.2	-	0.0	231 658	1.8	928 559	7.0	1 448 593	11.0	13 219 140
1988	712 945	4.4	1 466 718	9.0	10 810 682	66.6	240 823	1.5	-	0.0	432 411	2.7	1 027 602	6.3	1 528 939	9.4	16 220 120
1989	776 999	4.6	1 272 068	7.6	11 185 264	66.7	215 214	1.3	-	0.0	448 647	2.7	1 377 273	8.2	1 499 205	8.9	16 774 670
1990	489 355	3.0	946 154	5.7	11 527 835	69.7	229 581	1.4	-	0.0	715 617	4.3	1 183 829	7.2	1 450 695	8.8	16 543 066
1991	591 980	4.8	503 410	4.1	8 455 027	68.4	151 485	1.2	-	0.0	598 944	4.8	1 029 814	8.3	1 031 884	8.3	12 362 544
1992	336 327	2.6	705 253	5.5	8 727 467	68.6	145 918	1.1	-	0.0	561 300	4.4	965 099	7.6	1 273 461	10.0	12 714 825
1993	242 958	1.8	846 742	6.2	9 963 598	72.5	171 967	1.3	26 000	0.2	811 602	5.9	651 414	4.7	1 032 041	7.5	13 746 322
1994	535 301	3.6	634 407	4.2	11 047 880	73.5	183 725	1.2	-	0.0	735 214	4.9	706 190	4.7	1 189 656	7.9	15 032 373
1995	942 386	5.7	886 224	5.4	10 959 374	66.4	231 066	1.4	-	0.0	808 074	4.9	1 449 077	8.8	1 222 630	7.4	16 498 831
1996	508 129	3.1	804 960	4.8	11 596 270	69.6	221 755	1.3	22 675	0.1	763 123	4.6	1 449 578	8.7	1 289 161	7.7	16 655 651
1997	534 507	3.6	775 129	5.3	10 121 109	69.0	254 791	1.7	20 037	0.1	400 683	2.7	1 227 534	8.4	1 342 855	9.1	14 676 645
1998	191 356	1.3	624 131	4.2	11 104 515	75.4	250 534	1.7	-	0.0	559 951	3.8	732 983	5.0	1 260 691	8.6	14 724 161
1999	266 364	1.9	566 637	4.0	10 686 169	75.0	176 461	1.2	21 010	0.1	313 953	2.2	745 098	5.2	1 464 084	10.3	14 239 776
2000	334 489	2.5	931 110	6.8	10 167 877	74.5	161 835	1.2	4 072	0.0	359 032	2.6	657 137	4.8	1 028 138	7.5	13 643 690
TOTAL	11 544 923	4.0	16 252 193	5.6	204 674 731	71.0	3 698 969	1.3	165 208	0.1	8 497 845	2.9	19 210 516	6.7	24 255 771	8.4	288 300 156

SELECTION DES PRODUITS TRANSFORMES 1981 - 2000

TABLEAU M12

SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ANNÉE	ESSENCE		MAZOUT		PRODUITS CHIMIQUES		PRODUITS SODIQUES		FONTE EN GUEUSE		FER OU ACIER UNISÉ (1)		CIMENT		FERRAILLES DE FER ET D'ACIER		AUTRES TRANSFORMÉS	
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%
1981	123 843	1.6	1 838 507	23.6	610 999	7.8	174 412	2.2	202 552	2.6	2 905 186	37.3	2 769	0.0	87 363	1.1	1 855 620	23.8
1982	158 771	2.2	1 002 035	13.6	722 466	9.8	161 978	2.2	152 712	2.1	2 790 012	37.8	3 449	0.0	457 226	6.2	1 929 307	26.2
1983	249 993	3.4	936 121	12.6	634 880	8.6	213 622	2.9	161 017	2.2	2 896 137	39.1	2 522	0.0	390 006	5.3	1 926 361	26.0
1984	237 388	2.7	745 378	8.4	748 700	8.4	99 951	1.1	243 817	2.7	4 453 231	50.0	10	0.0	303 619	3.4	2 065 803	23.2
1985	111 419	1.4	558 770	6.9	751 092	9.3	126 246	1.6	103 610	1.3	3 603 221	44.8	175 111	2.2	635 622	7.9	2 154 853	26.8
1986	206 107	2.4	641 156	7.4	869 268	10.1	171 615	2.0	96 925	1.1	3 548 802	41.2	152 616	1.8	740 276	8.6	2 335 794	27.1
1987	167 472	2.1	481 049	6.0	812 778	10.2	135 308	1.7	124 355	1.6	3 614 403	45.3	242 758	3.0	344 352	4.3	2 306 923	28.9
1988	248 120	2.9	879 438	10.2	1 036 759	12.0	125 032	1.4	93 248	1.1	4 316 733	49.9	32 101	0.4	369 397	4.3	1 587 662	18.3
1989	485 319	5.7	569 627	6.7	819 447	9.7	86 287	1.0	70 938	0.8	4 186 116	49.4	27 463	0.3	320 630	3.8	1 941 512	22.9
1990	481 265	6.3	890 612	11.7	817 062	10.8	105 284	1.4	67 942	0.9	3 607 475	47.6	28 431	0.4	233 668	3.1	1 383 093	18.2
1991	378 315	5.7	866 101	13.1	568 383	8.6	78 479	1.2	37 505	0.6	3 438 134	52.1	340 350	5.2	137 600	2.1	1 091 439	16.5
1992	362 649	5.9	615 685	9.9	565 561	9.1	95 345	1.5	72 934	1.2	3 119 218	50.4	114 841	1.9	112 810	1.8	1 247 499	20.1
1993	295 003	4.1	591 868	8.2	684 411	9.5	153 043	2.1	59 313	0.8	4 138 812	57.2	16 343	0.2	109 631	1.5	1 202 159	16.6
1994	462 198	4.6	839 482	8.4	415 570	4.1	156 233	1.6	87 748	0.9	6 766 616	67.5	-	0.0	46 254	0.5	1 254 595	12.5
1995	245 777	3.3	703 107	9.4	520 757	7.0	124 573	1.7	141 342	1.9	4 528 312	60.5	-	0.0	149 854	2.0	1 071 747	14.3
1996	341 420	3.8	695 658	7.7	512 731	5.7	92 129	1.0	171 740	1.9	5 687 894	62.7	16 180	0.2	42 768	0.5	1 524 911	16.8
1997	204 185	2.4	795 854	9.2	454 874	5.3	119 691	1.4	221 101	2.6	4 879 709	56.6	63 182	0.7	181 502	2.1	1 768 956	20.5
1998	372 054	3.2	1 086 624	9.5	677 309	5.9	126 097	1.1	272 545	2.4	6 909 049	60.2	38 869	0.3	80 847	0.7	1 957 656	17.0
1999	331 133	3.9	782 463	9.2	405 651	4.8	148 298	1.7	306 157	3.6	4 317 382	50.9	11 415	0.1	96 160	1.1	2 098 702	24.7
2000	376 158	3.8	674 597	6.7	546 845	5.5	150 169	1.5	212 512	2.1	4 884 723	48.8	30 865	0.3	37 787	0.4	3 128 131	31.2
TOTAL	5 838 589	3.5	16 194 132	9.8	13 175 543	7.9	2 643 792	1.6	2 900 013	1.7	84 591 165	50.9	1 299 275	0.8	4 877 372	2.9	35 832 723	21.6

(1) Y compris les brames d'acier

PARTIE IV

LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE

POUR LA SECTION DU

CANAL WELLAND

**TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE
2000**

TABLEAU W1

SECTION DU CANAL WELLAND

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISON								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv'te	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT:													
Océanique:													
Cargo	327	143	470	7 307 480	722 556	-	-	-	1 134	3 308 553	150 475	4 182 718	11.4
Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pétrolier	27	17	44	399 055	225 373	-	-	-	-	-	-	225 373	0.6
Total océanique	354	160	514	7 706 535	947 929	-	-	-	1 134	3 308 553	150 475	4 408 091	12.1
Navire de lac:													
Cargo	413	330	743	11 475 279	8 192 580	-	-	-	-	20 577	-	8 213 157	22.5
Chaland	60	65	125	852 484	706 325	-	-	-	-	816	-	707 141	1.9
Pétrolier	14	37	51	303 482	105 556	-	-	-	-	-	-	105 556	0.3
Total navire de lac	487	432	919	12 631 245	9 004 461	-	-	-	-	21 393	-	9 025 854	24.7
Non cargo	-	235	235	100 776	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager	8	5	13	35 359	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont	849	832	1 681	20 473 915	9 952 390	-	-	-	1 134	3 329 946	150 475	13 433 945	36.7
EN AVAL:													
Océanique:													
Cargo	435	32	467	7 267 997	577 419	-	6 417 316	9 655	149	52 261	-	7 056 800	19.3
Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pétrolier	20	22	42	387 469	104 263	-	-	-	-	-	-	104 263	0.3
Total océanique	455	54	509	7 655 466	681 682	-	6 417 316	9 655	149	52 261	-	7 161 063	19.6
Navire de lac:													
Cargo	648	95	743	11 464 582	4 494 952	4 345 503	6 300 581	-	-	-	-	15 141 036	41.4
Chaland	62	60	122	852 974	359 101	-	153 512	-	-	-	-	512 613	1.4
Pétrolier	40	11	51	303 151	323 520	-	-	-	-	-	-	323 520	0.9
Total navire de lac	750	166	916	12 620 707	5 177 573	4 345 503	6 454 093	-	-	-	-	15 977 169	43.7
Non cargo	-	233	233	110 716	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager	9	3	12	41 751	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval	1 214	456	1 670	20 428 640	5 859 255	4 345 503	12 871 409	9 655	149	52 261	-	23 138 232	63.3
TOTAUX:													
Océanique:													
Cargo	762	175	937	14 575 477	1 299 975	-	6 417 316	9 655	1 283	3 360 814	150 475	11 239 518	30.7
Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pétrolier	47	39	86	786 524	329 636	-	-	-	-	-	-	329 636	0.9
Total océanique	809	214	1 023	15 362 001	1 629 611	-	6 417 316	9 655	1 283	3 360 814	150 475	11 569 154	31.6
Navire de lac:													
Cargo	1 061	425	1 486	22 939 861	12 687 532	4 345 503	6 300 581	-	-	20 577	-	23 354 193	63.9
Chaland	122	125	247	1 705 458	1 065 426	-	153 512	-	-	816	-	1 219 754	3.3
Pétrolier	54	48	102	606 633	429 076	-	-	-	-	-	-	429 076	1.2
Total navire de lac	1 237	598	1 835	25 251 952	14 182 034	4 345 503	6 454 093	-	-	21 393	-	25 003 023	68.4
Non cargo	-	468	468	211 492	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager	17	8	25	77 110	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL	2 063	1 288	3 351	40 902 555	15 811 645	4 345 503	12 871 409	9 655	1 283	3 382 207	150 475	36 572 177	100.0

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON
2000**

TABLEAU W2

SECTION DU CANAL WELLAND

DENRÉE	TONNES DE CARGAISON							% du Total	
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv't'e	Conte-neurs	Général	Brames d'acier		
Blé	-	-	6 664 795	-	-	-	-	6 664 795	18.2
Maïs	-	-	1 877 457	-	-	-	-	1 877 457	5.1
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	-	-	11 679	-	-	-	-	11 679	0.0
Orge	-	-	93 785	-	-	-	-	93 785	0.3
Canola (Graine de colza)	-	-	384 107	-	-	-	-	384 107	1.1
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	37 974	-	-	-	-	37 974	0.1
Blé et autres farines alimentaires	4 572	-	-	-	-	-	-	4 572	0.0
Fèves de soya	-	-	2 143 722	-	-	-	-	2 143 722	5.9
Soya, tourteaux / farine de / boulette	-	-	173 021	-	-	-	-	173 021	0.5
Haricots et pois	-	-	696 182	-	-	-	-	696 182	1.9
Graines de lin	-	-	489 685	-	-	-	-	489 685	1.3
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	-	-	299 002	-	-	-	-	299 002	0.8
Total produits agricoles	4 572	-	12 871 409	-	-	-	-	#####	35.2
Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuir, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits d'origine animale	7 080	-	-	-	-	-	-	7 080	0.0
Total produits d'origine animale	7 080	-	-	-	-	-	-	7 080	0.0
Charbon	-	4 345 503	-	-	-	-	-	4 345 503	11.9
Coke	964 887	-	-	-	-	-	-	964 887	2.6
Minerai de fer	6 128 438	-	-	-	-	-	-	6 128 438	16.8
Minerai et concentrés d'aluminium	189 406	-	-	-	-	-	-	189 406	0.5
Argile et bentonite	161 835	-	-	-	-	-	-	161 835	0.4
Gravier et sable	214 291	-	-	-	-	-	-	214 291	0.6
Pierre	894 193	-	-	-	-	-	-	894 193	2.4
Sel	1 725 627	-	-	-	-	-	-	1 725 627	4.7
Potasse	145 986	-	-	-	-	-	-	145 986	0.4
Gypse	4 743	-	-	-	-	-	-	4 743	0.0
Asphalte	116 245	-	-	-	-	-	-	116 245	0.3
Autres produits miniers	433 726	-	-	-	-	-	-	433 726	1.2
Total produits miniers	10 979 377	4 345 503	-	-	-	-	-	#####	41.9
Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essence	108 365	-	-	-	-	-	-	108 365	0.3
Mazout	354 049	-	-	-	-	-	-	354 049	1.0
Autres dérivés du pétrole	36 649	-	-	-	-	-	-	36 649	0.1
Produits chimiques	496 847	-	-	-	-	-	-	496 847	1.4
Produits sodiques	84 646	-	-	-	-	-	-	84 646	0.2
Goudron, poix et créosote	36 678	-	-	-	-	-	-	36 678	0.1
Fonte en gueuse	202 512	-	-	-	-	-	-	202 512	0.6
Fer et acier	-	-	-	-	-	3 303 456	-	3 303 456	9.0
Brames d'acier	4 746	-	-	-	-	-	150 475	155 221	0.4
Machines	311	-	-	-	1 096	48 060	-	49 467	0.1
Ciment	1 258 259	-	-	-	-	-	-	1 258 259	3.4
Clinkers de ciment	1 192 320	-	-	-	-	-	-	1 192 320	3.3
Pâte de bois	64 026	-	-	-	-	-	-	64 026	0.2
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	8 755	-	-	-	-	-	-	8 755	0.0
Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scories de fournaise	684 857	-	-	-	-	-	-	684 857	1.9
Ferrailles de fer et d'acier	138 016	-	-	-	-	-	-	138 016	0.4
Autres produits fabriqués et divers (1)	149 580	-	-	9 655	187	30 691	-	190 113	0.5
Total produits fabriqués et divers	4 820 616	-	-	9 655	1 283	3 382 207	150 475	8 364 236	22.9
TOTAL GLOBAL	15 811 645	4 345 503	12 871 409	9 655	1 283	3 382 207	150 475	#####	100.0

(1) Inclus les cargaisons non classées.

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITE DES DENREES
2000**

TABLEAU W3 - Partie A

SECTION DU CANAL WELLAND

NO.	DENRÉE	du: au:	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
			CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
			Canada	États- Unis	Canada	États- Unis	Canada	États- Unis		
1	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	
2	Maïs	-	-	-	-	-	-	-	-	
3	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	
5	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	
6	Canola (Graine de colza)	-	-	-	-	-	-	-	-	
7	Canola, tourteaux et boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-	
8	Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	
9	Fèves de soya	-	-	-	-	-	-	-	-	
10	Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-	
11	Haricots et pois	-	-	-	-	-	-	-	-	
12	Graines de lin	-	-	-	-	-	-	-	-	
13	Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	
14	Autres produits agricoles	-	-	-	-	-	-	-	-	
15	Total produits agricoles	-	-	-	-	-	-	-	-	
16	Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	
17	Cuir, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	
18	Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-	
19	Total produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-	
20	Charbon	-	-	-	-	-	-	-	-	
21	Coke	-	34 658	-	-	-	-	34 658	0.3	
22	Minerai de fer	237 824	4 905 404	28 260	-	-	17 806	5 189 294	38.6	
23	Minerai et concentrés d'aluminium	20 000	6 538	-	-	64 692	90 176	181 406	1.4	
24	Argile et bentonite	-	-	-	-	-	6 615	6 615	0.0	
25	Gravier et sable	-	-	-	-	-	3 000	3 000	0.0	
26	Pierre	-	535 311	-	-	-	-	535 311	4.0	
27	Sel	-	-	-	-	-	24	24	0.0	
28	Potasse	-	-	-	-	-	-	-	-	
29	Gypse	-	4 743	-	-	-	-	4 743	0.0	
30	Asphalte	-	19 806	-	-	-	-	19 806	0.1	
31	Autres produits miniers	-	108 713	15 402	-	88 041	62 128	274 284	2.0	
32	Total produits miniers	257 824	5 615 173	43 662	-	152 733	179 749	6 249 141	46.5	
33	Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-	
34	Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	
35	Total produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	
36	Essence	62 406	11 561	-	-	26 818	-	100 785	0.8	
37	Mazout	78 223	13 548	-	-	-	-	91 771	0.7	
38	Autres dérivés du pétrole	36 649	-	-	-	-	-	36 649	0.3	
39	Produits chimiques	-	3 008	16 658	-	14 105	59 472	93 243	0.7	
40	Produits sodiques	-	-	76 145	-	-	8 501	84 646	0.6	
41	Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	-	-	-	-	
42	Fonte en gueuse	1 510	94 507	-	-	-	106 495	202 512	1.5	
43	Fer et acier	-	3 010	-	-	523 840	2 731 871	3 258 721	24.3	
44	Bramas d'acier	4 746	6 875	-	-	112 723	30 877	155 221	1.2	
45	Machines	159	1 158	-	-	4 306	36 017	41 640	0.3	
46	Ciment	113 699	1 139 549	-	-	5 011	-	1 258 259	9.4	
47	Clinkers de ciment	-	1 173 774	-	-	2	18 544	1 192 320	8.9	
48	Pâte de bois	-	-	-	-	-	9 042	9 042	0.1	
49	Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	
50	Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	
51	Sucre	-	-	-	-	-	8 755	8 755	0.1	
52	Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	
53	Scories de fournaise	100 767	228 173	-	-	-	122 249	451 189	3.4	
54	Ferrailles de fer et d'acier	-	120 816	-	-	-	-	120 816	0.9	
55	Autres produits fabriqués et divers (1)	30 603	20 577	-	-	7 354	20 701	79 235	0.6	
56	Total produits fabriqués et divers	428 762	2 816 556	92 803	-	694 159	3 152 524	7 184 804	53.5	
57	TOTAL GLOBAL	686 586	8 431 729	136 465	-	846 892	3 332 273	13 433 945	100.0	

(1) Inklus les cargaisons non classées

**TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITE DES DENREES
2000**

TABLEAU W3 - Partie B

SECTION DU CANAL WELLAND

		TONNES EN AVAL						% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.	
		CANADA			ÉTATS-UNIS				TOTAL EN AVAL	TOTAL EN AVAL		TOTAL TONNES DE CARGAISON
du:	au:	Canada	États- Unis	Étranger	Canada	États- Unis	Étranger	TOTAL EN AVAL			TOTAL EN AVAL	
		3 321 026	-	1 330 821	387 516	-	1 625 432	6 664 795	28.8	6 664 795	18.2	1
		55 260	-	59 107	884 488	-	878 602	1 877 457	8.1	1 877 457	5.1	2
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
		-	-	11 679	-	-	-	11 679	0.1	11 679	0.0	4
		-	-	-	52 499	-	41 286	93 785	0.4	93 785	0.3	5
		121 755	-	218 658	43 694	-	-	384 107	1.7	384 107	1.1	6
		7 837	-	30 137	-	-	-	37 974	0.2	37 974	0.1	7
		-	-	-	-	-	4 572	4 572	0.0	4 572	0.0	8
		113 252	-	135 838	1 302 816	-	591 816	2 143 722	9.3	2 143 722	5.9	9
		78 882	-	94 139	-	-	-	173 021	0.7	173 021	0.5	10
		64 038	-	612 253	5 250	-	14 641	696 182	3.0	696 182	1.9	11
		-	-	458 601	15 780	-	15 304	489 685	2.1	489 685	1.3	12
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
		-	-	169 594	-	-	129 408	299 002	1.3	299 002	0.8	14
		3 762 050	-	3 120 827	2 692 043	-	3 301 061	12 875 981	55.6	12 875 981	35.2	15
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
		-	-	-	-	-	7 080	7 080	0.0	7 080	0.0	18
		-	-	-	-	-	7 080	7 080	0.0	7 080	0.0	19
		248 215	-	-	4 097 288	-	-	4 345 503	18.8	4 345 503	11.9	20
		-	-	86 922	786 815	-	56 492	930 229	4.0	964 887	2.6	21
		6 388	-	-	932 756	-	-	939 144	4.1	6 128 438	16.8	22
		-	-	8 000	-	-	-	8 000	0.0	189 406	0.5	23
		-	-	-	47 626	-	107 594	155 220	0.7	161 835	0.4	24
		-	-	-	211 291	-	-	211 291	0.9	214 291	0.6	25
		346 409	-	-	12 473	-	-	358 882	1.6	894 193	2.4	26
		1 260 983	198 302	-	266 318	-	-	1 725 603	7.5	1 725 627	4.7	27
		61 326	10 854	73 806	-	-	-	145 986	0.6	145 986	0.4	28
		-	-	-	-	-	-	-	-	4 743	0.0	29
		14 198	-	-	82 241	-	-	96 439	0.4	116 245	0.3	30
		121 254	-	2 896	-	-	35 292	159 442	0.7	433 726	1.2	31
		2 058 773	209 156	171 624	6 436 808	-	199 378	9 075 739	39.2	15 324 880	41.9	32
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35
		-	-	-	7 580	-	-	7 580	0.0	108 365	0.3	36
		243 559	12 590	-	6 129	-	-	262 278	1.1	354 049	1.0	37
		-	-	-	-	-	-	-	-	36 649	0.1	38
		100 211	78 952	191 400	29 575	-	3 466	403 604	1.7	496 847	1.4	39
		-	-	-	-	-	-	-	0.0	84 646	0.2	40
		29 530	-	7 148	-	-	-	36 678	0.2	36 678	0.1	41
		-	-	-	-	-	-	-	-	202 512	0.6	42
		-	-	-	-	-	44 735	44 735	0.2	3 303 456	9.0	43
		-	-	-	-	-	-	-	-	155 221	0.4	44
		152	-	-	-	-	7 675	7 827	0.0	49 467	0.1	45
		-	-	-	-	-	-	-	-	1 258 259	3.4	46
		-	-	-	-	-	-	-	-	1 192 320	3.3	47
		-	-	34 480	-	-	20 504	54 984	0.2	64 026	0.2	48
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
		-	-	-	-	-	-	-	-	8 755	0.0	51
		-	-	-	-	-	9 655	9 655	0.0	9 655	0.0	52
		159 575	-	-	74 093	-	-	233 668	1.0	684 857	1.9	53
		17 200	-	-	-	-	-	17 200	0.1	138 016	0.4	54
		-	-	-	101 223	-	-	101 223	0.4	180 458	0.5	55
		550 227	91 542	233 028	218 600	-	86 035	1 179 432	5.1	8 364 236	22.9	56
		6 371 050	300 698	3 525 479	9 347 451	-	3 593 554	23 138 232	100.0	36 572 177	100.0	57

**TRAFIC MENSUEL SELON LE GENRE DE CARGAISON
2000**

TABLEAU W4

SECTION DU CANAL WELLAND

DIRECTION ET MOIS	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISON								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouv'te	Conte- neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT:													
mars	10	23	33	362 272	131 383	-	-	-	-	58 541	-	189 924	0.5
avril	88	89	177	2 142 184	1 066 328	-	-	-	219	295 586	73 224	1 435 357	3.9
mai	101	95	196	2 318 139	1 035 649	-	-	-	440	438 878	6 875	1 481 842	4.1
juin	99	67	166	2 132 000	1 221 253	-	-	-	144	377 249	18 000	1 616 646	4.4
juillet	112	79	191	2 233 347	1 333 611	-	-	-	264	428 759	15 194	1 777 828	4.9
août	95	80	175	2 077 256	1 168 725	-	-	-	36	370 984	37 182	1 576 927	4.3
septembre	95	100	195	2 392 952	1 060 661	-	-	-	-	362 415	-	1 423 076	3.9
octobre	100	121	221	2 719 849	1 158 862	-	-	-	-	352 053	-	1 510 915	4.1
novembre	111	109	220	2 847 658	1 179 623	-	-	-	31	598 260	-	1 777 914	4.9
décembre	39	68	107	1 248 258	596 295	-	-	-	-	47 221	-	643 516	1.8
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont	850	831	1 681	20 473 915	9 952 390	-	-	-	1 134	3 329 946	150 475	13 433 945	36.7
EN AVAL:													
mars	10	6	16	160 251	82 607	98 815	18 337	-	-	-	-	199 759	0.5
avril	105	50	155	1 803 922	583 005	470 220	992 144	-	-	-	-	2 045 369	5.6
mai	125	57	182	2 183 233	614 512	499 785	1 293 844	-	-	-	-	2 408 141	6.6
juin	127	48	175	2 147 895	740 467	549 366	1 080 967	-	-	11 776	-	2 382 576	6.5
juillet	122	62	184	2 166 461	589 487	385 674	1 376 520	-	-	-	-	2 351 681	6.4
août	134	48	182	2 189 091	614 974	511 742	1 388 846	9 655	-	1 138	-	2 526 355	6.9
septembre	127	51	178	2 158 448	697 428	342 517	1 361 110	-	-	2 323	-	2 403 378	6.6
octobre	166	54	220	2 729 359	625 195	632 202	1 906 308	-	149	14 832	-	3 178 686	8.7
novembre	153	49	202	2 531 363	691 443	457 926	1 799 647	-	-	10 126	-	2 959 142	8.1
décembre	144	32	176	2 358 617	620 137	397 256	1 653 686	-	-	12 066	-	2 683 145	7.3
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval	1 213	457	1 670	20 428 640	5 859 255	4 345 503	12 871 409	9 655	149	52 261	-	23 138 232	63.3
TOTAUX:													
mars	20	29	49	522 523	213 990	98 815	18 337	-	-	58 541	-	389 683	1.1
avril	193	139	332	3 946 106	1 649 333	470 220	992 144	-	219	295 586	73 224	3 480 726	9.5
mai	226	152	378	4 501 372	1 650 161	499 785	1 293 844	-	440	438 878	6 875	3 889 983	10.6
juin	226	115	341	4 279 895	1 961 720	549 366	1 080 967	-	144	389 025	18 000	3 999 222	10.9
juillet	234	141	375	4 399 808	1 923 098	385 674	1 376 520	-	264	428 759	15 194	4 129 509	11.3
août	229	128	357	4 266 347	1 783 699	511 742	1 388 846	9 655	36	372 122	37 182	4 103 282	11.2
septembre	222	151	373	4 551 400	1 758 089	342 517	1 361 110	-	-	364 738	-	3 826 454	10.5
octobre	266	175	441	5 449 208	1 784 057	632 202	1 906 308	-	149	366 885	-	4 689 601	12.8
novembre	264	158	422	5 379 021	1 871 066	457 926	1 799 647	-	31	608 386	-	4 737 056	13.0
décembre	183	100	283	3 606 875	1 216 432	397 256	1 653 686	-	-	59 287	-	3 326 661	9.1
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL	2 063	1 288	3 351	40 902 555	15 811 645	4 345 503	12 871 409	9 655	1 283	3 382 207	150 475	36 572 177	100.0

**RESULTATS DU TRAFIC
1981 - 2000**

TABLEAU W5

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISON			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1981	2 979	2 963	5 942	16 601 880	42 248 995	58 850 875	34 350 642	34 188 081	68 538 723
1982	2 578	2 577	5 155	8 824 472	40 199 632	49 024 104	31 824 878	31 728 971	63 553 849
1983	2 356	2 351	4 707	12 305 327	37 839 759	50 145 086	30 442 985	30 112 815	60 555 800
1984	2 369	2 381	4 750	14 079 793	39 837 065	53 916 858	31 561 360	31 673 380	63 234 740
1985	1 908	1 918	3 826	10 887 501	30 964 259	41 851 760	25 154 052	25 156 487	50 310 539
1986	1 989	1 970	3 959	10 224 030	31 388 740	41 612 770	26 292 247	26 191 305	52 483 552
1987	1 972	1 942	3 914	11 430 043	31 294 712	42 724 755	25 866 562	25 827 198	51 693 760
1988	1 963	1 946	3 909	12 363 992	31 172 325	43 536 317	25 678 177	25 497 142	51 175 319
1989	1 794	1 804	3 598	12 113 108	27 796 342	39 909 450	22 736 432	22 999 006	45 735 438
1990	1 794	1 783	3 577	11 961 465	27 436 435	39 397 900	22 358 350	22 224 174	44 582 524
1991	1 795	1 775	3 570	7 883 689	29 035 283	36 918 972	22 847 289	22 592 678	45 439 967
1992	1 579	1 561	3 140	8 333 241	24 841 277	33 174 518	20 243 685	20 098 051	40 341 736
1993	1 460	1 467	2 927	11 230 122	20 584 897	31 815 019	18 072 909	17 990 480	36 063 389
1994	1 693	1 685	3 378	15 832 507	23 870 582	39 703 089	21 463 429	21 396 077	42 859 506
1995	1 654	1 641	3 295	12 462 085	26 914 248	39 376 333	22 114 295	21 957 301	44 071 596
1996	1 661	1 646	3 307	16 100 765	25 044 449	41 145 214	22 305 537	22 075 614	44 381 151
1997	1 687	1 697	3 384	14 964 754	25 937 733	40 902 487	22 383 678	22 317 899	44 701 577
1998	1 716	1 711	3 427	16 490 774	24 154 823	40 645 597	22 562 174	22 498 816	45 060 990
1999	1 836	1 844	3 680	13 772 519	23 668 366	37 440 885	20 861 259	20 898 258	41 759 517
2000	1 681	1 670	3 351	13 433 945	23 138 232	36 572 177	20 473 915	20 428 640	40 902 555
TOTAL	38 464	38 332	76 796	251 296 012	587 368 154	838 664 166	489 593 855	487 852 373	977 446 228

CARGAISON SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF 1981 - 2000

TABLEAU W6

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	VRAC		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUV'T'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1981	30 284 988	51.5	I/A	-	25 556 622	43.4	242 580	0.4	39 188	0.1	2 727 497	4.6	I/A	-	58 850 875
1982	21 490 570	43.8	I/A	-	25 179 641	51.4	290 707	0.6	53 826	0.1	2 009 360	4.1	I/A	-	49 024 104
1983	22 059 063	44.0	I/A	-	24 804 023	49.5	294 326	0.6	37 356	0.1	2 950 318	5.9	I/A	-	50 145 086
1984	24 972 587	46.3	I/A	-	24 441 099	45.3	229 730	0.4	111 011	0.2	4 162 431	7.7	I/A	-	53 916 858
1985	21 168 333	50.6	I/A	-	17 024 549	40.7	261 476	0.6	79 154	0.2	3 318 248	7.9	I/A	-	41 851 760
1986	21 182 530	50.9	I/A	-	17 015 294	40.9	227 432	0.5	22 966	0.1	3 164 548	7.6	I/A	-	41 612 770
1987	20 427 881	47.8	I/A	-	19 072 346	44.6	210 398	0.5	24 308	0.1	2 989 822	7.0	I/A	-	42 724 755
1988	24 119 789	55.4	I/A	-	16 062 624	36.9	84 327	0.2	23 490	0.1	3 246 087	7.5	I/A	-	43 536 317
1989	24 387 306	61.1	I/A	-	12 094 818	30.3	151 603	0.4	16 644	0.0	3 259 079	8.2	I/A	-	39 909 450
1990	23 788 081	60.4	I/A	-	12 656 979	32.1	67 217	0.2	12 025	0.0	2 873 598	7.3	I/A	-	39 397 900
1991	18 326 722	49.6	I/A	-	15 851 375	42.9	121 628	0.3	10 274	0.0	2 608 973	7.1	I/A	-	36 918 972
1992	18 179 814	54.8	I/A	-	12 485 974	37.6	77 737	0.2	16 351	0.0	2 414 642	7.3	I/A	-	33 174 518
1993	17 251 886	54.2	I/A	-	11 209 047	35.2	54 905	0.2	21 726	0.1	3 277 455	10.3	I/A	-	31 815 019
1994	20 661 562	52.0	I/A	-	13 576 191	34.2	54 768	0.1	9 653	0.0	5 400 915	13.6	I/A	-	39 703 089
1995	20 890 620	53.1	I/A	-	14 972 524	38.0	18 225	0.0	10 115	0.0	3 484 849	8.9	I/A	-	39 376 333
1996	23 621 910	57.4	I/A	-	12 728 928	30.9	-	0.0	1 279	0.0	4 793 097	11.6	I/A	-	41 145 214
1997	23 110 570	56.5	I/A	-	13 721 447	33.6	-	0.0	2 209	0.0	4 068 261	9.9	I/A	-	40 902 487
1998	22 004 090	54.1	I/A	-	13 162 425	32.4	15 828	0.0	837	0.0	5 462 417	13.4	I/A	-	40 645 597
1999	15 880 743	42.4	4 518 099	12.1	13 508 319	36.1	69 469	0.2	355	0.0	3 286 495	8.8	177 405	0.5	37 440 885
2000	15 811 645	43.2	4 345 503	11.9	12 871 409	35.2	9 655	0.0	1 283	0.0	3 382 207	9.2	150 475	0.4	36 572 177
TOTAL	429 620 690	51.2	8 863 602	1.1	327 995 634	39.1	2 482 011	0.3	494 050	0.1	68 880 299	8.2	327 880	0.0	838 664 166

TRANSITS DE NAVIRES 1981 - 2000

TABLEAU W7

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	EN AMONT				EN AVAL				TOTAL			
	TONNES DE CARGAISON	TRANSITS			TONNES DE CARGAISON	TRANSITS			TONNES DE CARGAISON	TRANSITS		
		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total
1981	16 601 880	1 172	1 807	2 979	42 248 995	2 623	340	2 963	58 850 875	3 795	2 147	5 942
1982	8 824 472	641	1 937	2 578	40 199 632	2 320	257	2 577	49 024 104	2 961	2 194	5 155
1983	12 305 327	789	1 567	2 356	37 839 759	2 115	236	2 351	50 145 086	2 904	1 803	4 707
1984	14 079 793	896	1 473	2 369	39 837 065	2 161	220	2 381	53 916 858	3 057	1 693	4 750
1985	10 887 501	713	1 195	1 908	30 964 259	1 702	216	1 918	41 851 760	2 415	1 411	3 826
1986	10 224 030	723	1 266	1 989	31 388 740	1 724	246	1 970	41 612 770	2 447	1 512	3 959
1987	11 430 043	759	1 213	1 972	31 294 712	1 648	294	1 942	42 724 755	2 407	1 507	3 914
1988	12 363 992	810	1 153	1 963	31 172 325	1 658	288	1 946	43 536 317	2 468	1 441	3 909
1989	12 113 108	804	990	1 794	27 796 342	1 573	231	1 804	39 909 450	2 377	1 221	3 598
1990	11 961 465	767	1 027	1 794	27 436 435	1 535	248	1 783	39 397 900	2 302	1 275	3 577
1991	7 883 689	600	1 195	1 795	29 035 283	1 549	226	1 775	36 918 972	2 149	1 421	3 570
1992	8 333 241	642	937	1 579	24 841 277	1 335	226	1 561	33 174 518	1 977	1 163	3 140
1993	11 230 122	785	675	1 460	20 584 897	1 133	334	1 467	31 815 019	1 918	1 009	2 927
1994	15 832 507	1 044	649	1 693	23 870 582	1 320	365	1 685	39 703 089	2 364	1 014	3 378
1995	12 462 085	760	894	1 654	26 914 248	1 351	290	1 641	39 376 333	2 111	1 184	3 295
1996	16 100 765	964	697	1 661	25 044 449	1 261	385	1 646	41 145 214	2 225	1 082	3 307
1997	14 964 754	917	770	1 687	25 937 733	1 296	401	1 697	40 902 487	2 213	1 171	3 384
1998	16 490 774	1 062	654	1 716	24 154 823	1 254	457	1 711	40 645 597	2 316	1 111	3 427
1999	13 772 519	905	931	1 836	23 668 366	1 227	617	1 844	37 440 885	2 132	1 548	3 680
2000	13 433 945	849	832	1 681	23 138 232	1 214	456	1 670	36 572 177	2 063	1 288	3 351
TOTAL	251 296 012	16 602	21 862	38 464	587 368 154	31 999	6 333	38 332	838 664 166	48 601	28 195	76 796

DENREES PAR GROUPES 1981 - 2000

TABLEAU W8

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	PRODUITS AGRICOLES		PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE		PRODUITS MINIERES		PRODUITS FORESTIERS		PRODUITS FABRIQUÉS ET DIVERS		FRET EN COLIS		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1981	25 746 229	43.7	152 928	0.3	25 358 357	43.1	29 424	0.0	7 331 337	12.5	232 600	0.4	58 850 875
1982	25 403 722	51.8	98 017	0.2	17 354 606	35.4	19 708	0.0	6 148 051	12.5	-	-	49 024 104
1983	24 969 488	49.8	60 119	0.1	18 094 828	36.1	15 555	0.0	7 005 096	14.0	-	-	50 145 086
1984	24 566 628	45.6	48 805	0.1	21 170 213	39.3	63 079	0.1	8 068 133	15.0	-	-	53 916 858
1985	17 135 063	40.9	52 827	0.1	17 125 276	40.9	31 751	0.1	7 506 843	17.9	-	-	41 851 760
1986	17 117 350	41.1	32 222	0.1	16 767 409	40.3	2 114	0.0	7 693 675	18.5	-	-	41 612 770
1987	19 167 314	44.9	19 899	0.0	16 508 988	38.6	3 785	0.0	7 024 769	16.4	-	-	42 724 755
1988	16 138 054	37.1	37 693	0.1	20 092 455	46.2	20 842	0.0	7 247 273	16.6	-	-	43 536 317
1989	12 283 468	30.8	35 556	0.1	20 077 371	50.3	35 159	0.1	7 477 896	18.7	-	-	39 909 450
1990	12 801 197	32.5	9 175	0.0	19 590 432	49.7	59 501	0.2	6 937 595	17.6	-	-	39 397 900
1991	15 928 350	43.1	17 645	0.0	15 183 314	41.1	21 501	0.1	5 768 162	15.6	-	-	36 918 972
1992	12 465 835	37.6	50 591	0.2	14 552 519	43.9	8 874	0.0	6 096 699	18.4	-	-	33 174 518
1993	11 255 092	35.4	33 240	0.1	13 507 263	42.5	152	0.0	7 019 272	22.1	-	-	31 815 019
1994	13 595 096	34.2	46 833	0.1	16 211 797	40.8	-	-	9 849 363	24.8	-	-	39 703 089
1995	14 948 276	38.0	65 505	0.2	16 399 966	41.6	-	-	7 962 586	20.2	-	-	39 376 333
1996	12 708 664	30.9	13 061	0.0	18 715 044	45.5	-	-	9 708 445	23.6	-	-	41 145 214
1997	13 721 447	33.6	13 964	0.0	18 152 561	44.4	10 073	0.0	9 004 442	22.0	-	-	40 902 487
1998	13 144 176	32.4	14 053	0.0	16 345 069	40.2	-	-	11 142 299	27.4	-	-	40 645 597
1999	13 577 788	36.3	11 580	0.0	15 195 354	40.6	-	-	8 656 163	23.1	-	-	37 440 885
2000	12 875 981	35.2	7 080	0.0	15 324 880	41.9	-	-	8 364 236	22.9	-	-	36 572 177
TOTAL	329 549 218	39.3	820 793	0.1	351 727 702	41.9	321 518	0.0	156 012 335	18.6	232 600	0.0	838 664 166

**CEREALES DES ETATS-UNIS
1981 - 2000**

TABLEAU W9

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (Graine de Colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DES É-U		TOTAL CÉRÉALES DES É-U TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1981	3 556 271	31.0	3 875 071	33.8	74 964	0.7	I/A	-	852 372	7.4	1 749 653	15.3	13 227	0.1	1 340 062	11.7	11 461 620
1982	2 856 250	32.7	3 049 131	35.0	16 727	0.2	I/A	-	371 819	4.3	1 255 533	14.4	14 291	0.2	1 157 802	13.3	8 721 553
1983	2 824 695	39.9	2 172 662	30.7	24 320	0.3	I/A	-	861 061	12.1	420 768	5.9	1 025	0.0	782 866	11.0	7 087 397
1984	3 145 207	39.3	2 387 026	29.8	11 453	0.1	I/A	-	631 537	7.9	1 016 969	12.7	5 180	0.1	814 086	10.2	8 011 458
1985	1 958 906	36.7	2 070 840	38.8	-	0.0	I/A	-	170 277	3.2	747 406	14.0	-	0.0	391 183	7.3	5 338 612
1986	2 371 464	49.0	737 885	15.2	5 500	0.1	I/A	-	332 051	6.9	1 116 132	23.0	31 504	0.7	249 633	5.2	4 844 169
1987	1 715 846	32.3	1 799 109	33.9	19 458	0.4	I/A	-	464 631	8.8	1 125 750	21.2	-	0.0	183 631	3.5	5 308 425
1988	2 070 330	36.1	2 188 297	38.2	10 410	0.2	I/A	-	599 748	10.5	634 087	11.1	-	0.0	228 448	4.0	5 731 320
1989	2 203 974	36.5	2 210 458	36.6	7 704	0.1	I/A	-	939 432	15.6	674 795	11.2	-	0.0	-	0.0	6 036 363
1990	1 871 197	44.3	1 178 090	27.9	-	0.0	I/A	-	846 871	20.0	319 201	7.6	-	0.0	11 965	0.3	4 227 324
1991	1 331 577	39.3	1 005 337	29.7	-	0.0	I/A	-	533 535	15.7	365 474	10.8	-	0.0	151 638	4.5	3 387 561
1992	1 586 460	33.0	1 144 250	23.8	-	0.0	I/A	-	1 052 638	21.9	939 822	19.5	-	0.0	88 982	1.8	4 812 152
1993	2 087 128	44.7	1 258 032	26.9	-	0.0	I/A	-	657 582	14.1	611 436	13.1	-	0.0	57 972	1.2	4 672 150
1994	1 533 046	28.1	1 103 424	20.2	-	0.0	I/A	-	1 130 725	20.7	1 484 285	27.2	-	0.0	208 528	3.8	5 460 008
1995	2 971 424	39.9	2 343 895	31.5	1 900	0.0	I/A	-	173 287	2.3	1 624 272	21.8	-	0.0	331 515	4.5	7 446 293
1996	2 718 233	44.6	1 279 892	21.0	11 777	0.2	I/A	-	54 725	0.9	1 992 116	32.7	-	0.0	44 246	0.7	6 100 989
1997	1 694 195	36.0	560 724	11.9	-	0.0	I/A	-	576 832	12.2	1 833 522	38.9	-	0.0	45 562	1.0	4 710 835
1998	2 063 314	33.1	2 018 736	32.4	-	0.0	I/A	-	46 303	0.7	1 685 671	27.1	8 856	0.1	406 790	6.5	6 229 670
1999	1 625 184	24.3	2 705 940	40.5	-	-	-	-	42 557	0.6	2 140 080	32.0	-	-	165 111	2.5	6 678 872
2000	2 012 948	33.6	1 763 090	29.4	-	-	43 694	0.7	93 785	1.6	1 894 632	31.6	31 084	0.5	149 299	2.5	5 988 532
TOTAL	44 197 649	36.2	36 851 889	30.1	184 213	0.2	43 694	0.0	10 431 768	8.5	23 631 604	19.3	105 167	0.1	6 809 319	5.6	122 255 303

**CEREALES DU CANADA
1981 - 2000**

TABLEAU W10

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (Graine de Colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DU CAN.		TOTAL CÉRÉALES DU CAN. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1981	9 009 025	63.9	1 197 690	8.5	492 543	3.5	I/A	-	2 332 340	16.5	11 697	0.1	266 766	1.9	794 709	5.6	14 104 770
1982	11 398 883	69.2	854 334	5.2	404 914	2.5	I/A	-	2 945 237	17.9	69 767	0.4	249 093	1.5	549 544	3.3	16 471 772
1983	12 656 291	71.7	812 484	4.6	190 845	1.1	I/A	-	3 015 068	17.1	58 184	0.3	359 750	2.0	569 605	3.2	17 662 227
1984	13 124 885	79.9	571 202	3.5	68 561	0.4	I/A	-	1 864 689	11.3	84 302	0.5	227 519	1.4	488 409	3.0	16 429 567
1985	9 720 211	83.2	557 673	4.8	39 948	0.3	I/A	-	571 414	4.9	96 921	0.8	339 500	2.9	360 174	3.1	11 685 841
1986	9 067 032	74.5	386 885	3.2	100 362	0.8	I/A	-	1 650 639	13.6	153 573	1.3	370 568	3.0	441 966	3.6	12 171 025
1987	11 085 376	80.5	461 804	3.4	124 605	0.9	I/A	-	1 008 599	7.3	148 263	1.1	374 843	2.7	560 431	4.1	13 763 921
1988	8 709 022	84.3	248 048	2.4	41 789	0.4	I/A	-	528 954	5.1	130 319	1.3	258 288	2.5	414 884	4.0	10 331 304
1989	5 071 541	83.8	76 996	1.3	36 204	0.6	I/A	-	293 205	4.8	63 650	1.1	236 815	3.9	271 240	4.5	6 049 651
1990	7 495 238	88.9	214 589	2.5	11 313	0.1	I/A	-	278 472	3.3	45 554	0.5	165 696	2.0	218 793	2.6	8 429 655
1991	11 101 227	89.2	551 986	4.4	2 453	0.0	I/A	-	130 672	1.0	103 938	0.8	171 718	1.4	387 120	3.1	12 449 114
1992	6 376 326	83.1	194 648	2.5	8 801	0.1	I/A	-	114 808	1.5	172 710	2.3	151 311	2.0	655 218	8.5	7 673 822
1993	4 813 973	73.9	59 465	0.9	14 278	0.2	I/A	-	38 974	0.6	210 683	3.2	254 058	3.9	1 126 922	17.3	6 518 353
1994	5 114 963	63.0	153 076	1.9	27 355	0.3	I/A	-	140 140	1.7	346 546	4.3	439 356	5.4	1 894 747	23.3	8 116 183
1995	5 184 287	68.9	88 136	1.2	1 330	0.0	I/A	-	32 954	0.4	378 991	5.0	432 596	5.7	1 407 937	18.7	7 526 231
1996	4 363 730	66.2	120 753	1.8	22 400	0.3	I/A	-	366 280	5.6	297 847	4.5	359 269	5.4	1 061 842	16.1	6 592 121
1997	7 136 235	79.5	1 892	0.0	14 956	0.2	I/A	-	130 753	1.5	261 228	2.9	462 489	5.2	966 654	10.8	8 974 207
1998	4 689 907	68.7	18 656	0.3	3 168	0.0	I/A	-	31 946	0.5	220 901	3.2	491 617	7.2	1 366 995	20.0	6 823 190
1999	4 797 664	70.4	321 393	4.7	8 482	0.1	243 358	3.6	83 825	1.2	289 152	4.2	221 353	3.2	846 620	12.4	6 811 847
2000	4 651 847	67.6	114 367	1.7	11 679	0.2	340 413	4.9	-	-	249 090	3.6	458 601	6.7	1 056 880	15.4	6 882 877
TOTAL	155 567 663	75.7	7 006 077	3.4	1 625 986	0.8	583 771	0.3	15 558 969	7.6	3 393 316	1.7	6 291 206	3.1	15 440 690	7.5	205 467 678

SELECTION DES PRODUITS MINIERES 1981 - 2000

TABLEAU W11

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	CHARBON		COKE		MINERAIS DE FER		ARGILE ET BENTONITE		GRAVIER ET SABLE		PIERRE		SEL		AUTRES MINIERES		TOTAL MINIERES TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1981	6 543 019	25.8	971 038	3.8	13 735 690	54.2	198 725	0.8	224 838	0.9	1 050 200	4.1	1 762 967	7.0	871 880	3.4	25 358 357
1982	7 141 242	41.1	756 836	4.4	7 016 008	40.4	142 492	0.8	130 449	0.8	115 435	0.7	1 419 270	8.2	632 874	3.6	17 354 606
1983	5 494 597	30.4	683 081	3.8	9 229 290	51.0	76 849	0.4	203 063	1.1	402 008	2.2	1 455 070	8.0	550 870	3.0	18 094 828
1984	6 603 148	31.2	858 598	4.1	10 088 727	47.7	157 206	0.7	318 736	1.5	537 791	2.5	1 725 967	8.2	880 040	4.2	21 170 213
1985	5 807 694	33.9	921 887	5.4	6 788 799	39.6	162 410	0.9	176 291	1.0	815 313	4.8	1 521 180	8.9	931 702	5.4	17 125 276
1986	5 775 521	34.4	993 268	5.9	5 839 484	34.8	161 366	1.0	82 436	0.5	1 005 908	6.0	1 882 656	11.2	1 026 770	6.1	16 767 409
1987	5 644 283	34.2	822 061	5.0	6 180 641	37.4	164 766	1.0	89 372	0.5	889 303	5.4	1 766 446	10.7	952 116	5.8	16 508 988
1988	7 029 061	35.0	1 638 341	8.2	7 083 883	35.3	240 823	1.2	226 492	1.1	1 007 689	5.0	1 672 709	8.3	1 193 457	5.9	20 092 455
1989	6 321 198	31.5	1 412 270	7.0	7 293 840	36.3	215 214	1.1	241 749	1.2	1 187 261	5.9	2 176 005	10.8	1 229 834	6.1	20 077 371
1990	6 265 959	32.0	1 037 047	5.3	7 483 022	38.2	229 581	1.2	214 373	1.1	1 781 577	9.1	1 513 195	7.7	1 065 678	5.4	19 590 432
1991	5 276 522	34.8	459 181	3.0	5 698 201	37.5	151 485	1.0	163 412	1.1	1 179 384	7.8	1 355 831	8.9	899 298	5.9	15 183 314
1992	5 137 176	35.3	745 292	5.1	4 299 855	29.5	145 918	1.0	195 711	1.3	963 437	6.6	1 855 845	12.8	1 209 285	8.3	14 552 519
1993	3 472 603	25.7	809 271	6.0	5 025 280	37.2	171 967	1.3	149 597	1.1	1 378 250	10.2	1 462 920	10.8	1 037 375	7.7	13 507 263
1994	3 641 745	22.5	858 209	5.3	7 346 125	45.3	183 725	1.1	182 157	1.1	1 323 047	8.2	1 761 044	10.9	915 745	5.6	16 211 797
1995	3 998 085	24.4	959 115	5.8	6 328 853	38.6	231 066	1.4	196 903	1.2	1 411 951	8.6	2 309 656	14.1	964 337	5.9	16 399 966
1996	4 503 666	24.1	834 731	4.5	7 977 703	42.6	221 755	1.2	196 424	1.0	1 554 972	8.3	2 439 007	13.0	986 786	5.3	18 715 044
1997	4 613 589	25.4	815 321	4.5	7 882 197	43.4	254 791	1.4	221 370	1.2	1 149 189	6.3	2 339 016	12.9	877 088	4.8	18 152 561
1998	4 631 960	28.3	698 915	4.3	6 514 907	39.9	250 534	1.5	176 521	1.1	1 297 412	7.9	1 976 360	12.1	798 460	4.9	16 345 069
1999	4 518 099	29.7	623 627	4.1	5 822 615	38.3	175 661	1.2	228 871	1.5	859 859	5.7	2 154 900	14.2	811 722	5.3	15 195 354
2000	4 345 503	28.4	964 887	6.3	6 128 438	40.0	161 835	1.1	214 291	1.4	894 193	5.8	1 725 627	11.3	890 106	5.8	15 324 880
TOTAL	106 764 670	30.4	17 862 976	5.1	143 763 558	40.9	3 698 169	1.1	3 833 056	1.1	20 804 179	5.9	36 275 671	10.3	18 725 423	5.3	351 727 702

SELECTION DES PRODUITS TRANSFORMES 1981 -2000

TABLEAU W12

SECTION DU CANAL WELLAND

ANNÉE	ESSENCE		MAZOUT		PRODUITS CHIMIQUES		PRODUITS SODIQUES		FONTE EN GUEUSE		FER OU ACIER USINÉ (1)		CIMENT		FERRAILLES DE FER ET D'ACIER		AUTRES TRANSFORMÉS	
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%
1981	150 538	2.1	1 821 541	24.8	594 420	8.1	253 467	3.5	191 674	2.6	2 390 026	32.6	285 501	3.9	63 453	0.9	1 580 717	21.6
1982	173 991	2.8	1 072 472	17.4	687 433	11.2	210 657	3.4	141 993	2.3	1 730 220	28.1	237 573	3.9	421 573	6.9	1 472 139	23.9
1983	218 092	3.1	835 488	11.9	508 286	7.3	252 866	3.6	150 896	2.2	2 782 095	39.7	409 794	5.8	366 974	5.2	1 480 605	21.1
1984	251 160	3.3	678 186	8.9	505 130	6.6	130 189	1.7	218 538	2.9	3 962 917	51.8	531 399	6.9	325 725	4.3	1 053 561	13.8
1985	141 601	1.9	628 613	8.4	607 910	8.1	170 520	2.3	89 263	1.2	3 094 923	41.2	309 120	4.1	753 927	10.0	1 710 966	22.8
1986	186 564	2.4	603 625	7.8	776 373	10.1	225 014	2.9	71 730	0.9	2 850 070	37.0	347 060	4.5	782 966	10.2	1 850 273	24.0
1987	97 982	1.4	569 051	8.1	627 657	8.9	159 538	2.3	104 815	1.5	2 674 513	38.1	549 874	7.8	372 318	5.3	1 869 021	26.6
1988	126 537	1.7	669 756	9.2	801 269	11.1	112 888	1.6	82 921	1.1	3 034 185	41.9	488 672	6.7	364 658	5.0	1 566 387	21.6
1989	275 681	3.7	637 605	8.5	864 621	11.6	34 820	0.5	65 164	0.9	3 092 769	41.4	367 748	4.9	313 738	4.2	1 825 750	24.4
1990	223 997	3.2	938 742	13.5	684 828	9.9	87 502	1.3	66 500	1.0	2 764 197	39.8	407 310	5.9	369 092	5.3	1 395 427	20.1
1991	150 401	2.6	655 024	11.4	529 638	9.2	30 130	0.5	35 577	0.6	2 549 540	44.2	355 305	6.2	314 278	5.4	1 148 269	19.9
1992	103 252	1.7	495 897	8.1	500 063	8.2	52 538	0.9	70 105	1.1	2 271 722	37.3	375 451	6.2	375 259	6.2	1 852 412	30.4
1993	35 535	0.5	407 218	5.8	591 409	8.4	56 031	0.8	55 792	0.8	3 120 927	44.5	858 144	12.2	200 666	2.9	1 693 550	24.1
1994	157 505	1.6	697 751	7.1	389 241	4.0	77 896	0.8	81 007	0.8	5 245 524	53.3	1 422 700	14.4	149 454	1.5	1 628 285	16.5
1995	18 033	0.2	605 005	7.6	543 935	6.8	40 335	0.5	132 434	1.7	3 333 160	41.9	1 194 011	15.0	144 127	1.8	1 951 546	24.5
1996	60 862	0.6	615 844	6.3	538 342	5.5	28 800	0.3	162 882	1.7	4 610 328	47.5	1 439 717	14.8	155 838	1.6	2 095 832	21.6
1997	76 415	0.8	634 957	7.1	519 555	5.8	62 988	0.7	128 689	1.4	3 856 640	42.8	1 516 733	16.8	299 133	3.3	1 909 332	21.2
1998	150 900	1.4	613 464	5.5	655 361	5.9	69 849	0.6	266 790	2.4	5 361 673	48.1	1 673 028	15.0	106 380	1.0	2 244 854	20.1
1999	63 662	0.7	474 539	5.5	397 024	4.6	77 394	0.9	225 935	2.6	3 334 738	38.5	1 602 864	18.5	126 082	1.5	2 353 925	27.2
2000	108 365	1.5	354 049	4.8	496 847	6.7	84 646	1.1	202 512	2.7	3 458 677	46.9	1 258 259	17.0	138 016	1.9	1 280 755	17.3
TOTAL	2 771 073	1.8	14 008 827	9.1	11 819 342	7.6	2 218 068	1.4	2 545 217	1.6	65 518 844	42.4	15 630 263	10.1	6 143 657	4.0	33 963 606	22.0

(1) Y compris les brames d'acier